thes' Schulausgaben englischer und französischer Schriftsteller.
Nr. 50.

Sonderwörterbuch

zu

COLOMBA

PAR

PROSPER MÉRIMÉE.

Für den Schulgebrauch bearbeitet

von

Dr. **AUGUST STURMFELS,**
Professor am Grofsherzogl. Realgymnasium in Giefsen.



Gotha.
Friedrich Andreas Perthes
Aktiengesellschaft.
1904.

Wörterverzeichnis.

A.

abaisser herunterlassen, herunterziehen; *s'* — sich senken
abandonner verlassen, im Stich lassen, überlassen, fallen lassen
abattre niederschlagen, herunterschlagen, -schiefsen
abondant reichlich, ergiebig
abord, m., Zutritt; *d'*— zuerst, zunächst, anfangs
aborder qn. an jem. herantreten, anreden
aboyer bellen
abri, m., Schutz, Zufluchtsstätte; *à l'— de* geschützt vor —, geschützt durch
absence, f., Abwesenheit
absent abwesend
absolu unumschränkt; *—ment* durchaus, gänzlich
abstenir, s'— sich enthalten
abuser de qch. etwas mifsbrauchen
accabler überhäufen, überschütten
accent, m., Akzent, Betonung, Ton
accepter annehmen
accessible à zugänglich für
accident, m., Unfall
acclamation, f., Zuruf, Freudengeschrei
accommoder in Ordnung bringen, bedienen
accompagner begleiten, geleiten
accorder bewilligen, gewähren; zugestehen
accourir herbeieilen
accoutumer gewöhnen; *accoutumé* gewöhnlich, gewohnt
accueillir aufnehmen, empfangen
accumuler anhäufen, ansammeln
accusation, f., Anklage
accuser anklagen, beschuldigen; *s'— de* eingestehen, bekennen
acharné erbittert
acheter kaufen, abkaufen
achever fertig machen, vollenden; *— de faire qch.* etw. vollends, völlig tun
acier, m., Stahl
acquérir erwerben
acquitter freisprechen; *s'*— sich entledigen
action, f., Handlung, Tat
adjoint, m., Adjunkt, Hilfsbeamter, Stellvertreter, Beigeordneter
adjudant, m., Adjutant
adjurer beschwören
admettre zulassen
administrateur Verwaltungsbeamter
administration, f., Verwaltung
admirable bewundernswürdig, wundervoll
admiration, f., Bewunderung
admirer bewundern
adopter annehmen
adoucir mildern, lindern
adresse, f., Adresse; Geschicklichkeit

adresser richten an; *s'— à* sich wenden an
adroit geschickt, gewandt
advenir geschehen, sich ereignen
adversaire Gegner
affaire, f., Sache, Angelegenheit; Geschäft, Handel
affectation, f., Ziererei, Unnatur
affection, f., Ergebenheit, Liebe, Zuneigung
affirmation, f., Behauptung, Bejahung
affirmer behaupten, versichern
affliger betrüben
affreux abscheulich, gräfslich, entsetzlich
âge, m., Alter
âgé alt, bejahrt
agenouiller, s', niederknien
agir handeln; *s' — de* sich handeln um
agiter beunruhigen; *agité* aufgeregt
aguets, m. pl., Hinterhalt; *aux —* auf der Lauer
aider qn. à faire qch. helfen, beistehen (bei, zu)
aïeul Grofsvater, Ahnherr; pl. *aïeux* Ahnen
aigle, m., Adler; —, f., Adler (Feldzeichen)
aigu scharf, schrill
aile, f., Flügel
ailleurs anderswo, sonst; *d'—* überdies, übrigens
aimable lieblich, liebenswürdig
aîné älter, ältest
ainsi so, also; — *que* so wie
air, m., 1) Luft; *le grand* — die freie, frische Luft; *prendre l'air* sich aus dem Staube machen; 2) Miene, Aussehen, Auftreten; Gesichtsausdruck; *prendre l'—* sich das Aussehen, den Schein geben; die Miene aufsetzen; 3) Melodie, Weise, Lied
aise, f., Wohlbehagen; Bequemlichkeit; *je suis bien* — es ist mir lieb, angenehm; *être mal à son* — sich unbehaglich fühlen
ajouter hinzufügen; — *à* erhöhen
ajuster qn. auf jem. zielen, jem. aufs Korn nehmen
alarmer beunruhigen
album, m. (spr. *ăl-bŏm'*), Album, Skizzenbuch
alentour rings umher; *alentours,* pl. m., Umgegend
alignement, m., Schnurlinie, Baulinie
allée, f., Gang, Weg
alléguer anführen, geltend machen
aller gehen; fahren; reisen; *se laisser — à* sich hinreifsen lassen, sich verleiten lassen
allonger verlängern; — *un coup* einen Schlag, Stofs, Tritt versetzen
allumer anzünden
allusion, f., Anspielung; *faire — à* anspielen
alors damals, dann, da; jetzt; — *seulement* jetzt erst
Alpes, f. pl., Alpen
amas, m., Haufen, Anhäufung
amasser anhäufen, ansammeln
amateur Liebhaber
âme, f., Seele, Gemüt
amener herbeiführen; führen zu; mitbringen
amer (spr. *r*) bitter
amical freundschaftlich, freundlich
amitié, f., Freundschaft; Grufs
amonceler aufhäufen
amour, m., Liebe; — *-propre* Eigenliebe
amoureux verliebt
amusant unterhaltend; vergnüglich
amuser unterhalten, die Zeit vertreiben
ancêtres, m. pl., Vorfahren
ancien alt, ehemalig, früher

ange, m., Engel; — *gardien* Schutzengel
anglais: à l'anglaise nach englischer Art, Sitte
angoisse, f., Angst, Bangigkeit
animal, m., Tier
animer erregen, aufregen; *animé* erregt, belebt, unruhig; *s'* — lebhaft(er) werden
annochiatura (spr. *ch* = *k*) (ital.) Zauber durch Blicke oder Worte
annoncer ankündigen, anzeigen, melden
antique alt
antiquité, f., Altertum; *antiquités* Altertümer
apercevoir bemerken, wahrnehmen; *s'* — *de* bemerken, merken, gewahr werden
aplatir platt schlagen; *s'* — platt werden, sich abplatten
apparaître erscheinen, zum Vorschein kommen
appareil, m., Zurüstung; Verband
apparence, f., Anschein, Aussehen
apparent augenscheinlich, scheinbar
apparition, f., Erscheinung, Auftreten
appartement, m., Wohnung; Gemach
appartenir gehören, zukommen, angehören
appétit, m., Appetit, Efslust
appliquer anwenden, verwenden
apprécier schätzen, würdigen
apprendre lernen; erfahren; lehren, mitteilen
approbation, f., Billigung
approcher (sich) nähern; *s'* — *de* sich nähern
approuver billigen
appui, m., Stütze; Halt; *à hauteur d'* — in Brusthöhe; *appuyer* stützen, unterstützen; — *sur* Nachdruck legen auf
après nach; nachher; *d'* — nach, gemäfs; — *tout* alles in allem, trotz alledem
arbousier, m., Erdbeerbaum
arbrisseau, m., Bäumchen; Strauch, Busch
archéologie, f. (spr. *ch* = *k*), Altertumskunde, Archäologie
archere (korsisch; spr. *ch* = *k*) Schiefsscharte
arçon, m., Sattelbogen
ardent glühend
ardeur, f., Glut, Hitze, Eifer
argent, m., Silber, Geld
argenterie, f., Silberzeug
arme, f., Waffe, Waffengattung; Gewehr; *passer l'* — *à gauche* sterben
armes, f., Wappen
armoire, f., Schrank
arracher aus-, ab-, entreifsen
arrangement, m., Anordnung, Mafsnahmen
arranger ordnen, einrichten; *s'* — sich einrichten, es einrichten
arrêt, m., Aufenthalt; Urteil, Urteilsspruch; *rendre un* — ein Urteil fällen; pl. Arrest;
arrêter aufhalten, verhaften; zurückhalten, beschliefsen, vereinbaren; *s'* — Halt machen, anhalten, innehalten, aufhören, stehen bleiben
arrière zurück; *en* — zurück, nach hinten, rückwärts
arrivée, f., Ankunft
arriver ankommen, hinkommen, gelangen; sich ereignen, geschehen; begegnen, zustofsen, treffen
arrogant anmafsend, frech
art, m., Kunst
ascension, f., Hinaufsteigen; Aufstieg
Asie Mineure, f., Kleinasien
asile, m., Zufluchtsstätte
aspect (spr. *ă-spè'*), m., Anblick; Aussehen
assaillant Angreifer

assaillir angreifen, überfallen, bestürmen, anwandeln
assassin Mörder
assassinat, m., Mord
assassiner ermorden
assaut, m., Ansturm; *donner l'— à qch.* erstürmen
assemblée, f., Versammlung
assembler versammeln
assentiment, m., Zustimmung, Einwilligung
assertion, f., Behauptung
assigner anweisen; vor Gericht laden
assistance, f., Beistand
assistant Anwesender, Umstehender
assister à qch. beiwohnen, zugegen sein
assoupi verschlafen, schlaftrunken; *plus qu'—* fest eingeschlafen
assuré sicher; *mal* — unsicher, schüchtern
assurément sicherlich, wahrhaftig
assurer sichern, versichern
attacher befestigen, anmachen, anbinden
attaque, f., Angriff
attaquer angreifen
atteindre erreichen, treffen; befallen
attendre (er)warten, abwarten; *s'— à* sich gefafst machen auf; *en attendant* einstweilen, unterdessen, inzwischen; *attendu que* in Erwägung dafs, in Anbetracht dessen, dafs
attente, f., Warten, Abwarten, Erwartung
attentif aufmerksam
attention, f., Aufmerksamkeit; *faire — à qch.* Aufmerksamkeit schenken, achtgeben, aufpassen
attester bezeugen, bestätigen
attirer anziehen; auf sich ziehen, lenken
attitude, f., Stellung, Haltung
attraper treffen; erwischen, abbekommen
attribuer zuschreiben; zutrauen
aube, f., Morgendämmerung
auberge, f., Wirtshaus, Gasthof
auditoire, m., Zuhörerschaft
auge, f., Trog; Bassin
augmenter vermehren, erhöhen
auparavant vorher
auprès de bei, an, zu; in Vergleich mit
aussi auch; daher; — . . . *que* ebenso, so . . . wie
aussitôt sogleich, alsbald
autant ebensosehr, ebensoviel; *je n'en saurais dire autant* ich kann nicht dasselbe sagen
auteur Urheber, Verfasser
automne (*m* stumm), m., Herbst
autopsie, f. (gerichtliche) Leichenschau
autorité, f., Ansehen, Amtsgewalt, Obrigkeit
autour herum; — *de* um — herum
autrement anders; sonst
avance, f., Vorsprung; *d'—* im voraus
avancer vorrücken; *s'—* zuschreiten auf; vorrücken
avant, *en* — vorwärts
avantage, m., Vorteil, Vorzug, Ehre
avant-goût, m., Vorgeschmack
avant-hier vorgestern
avenir, m., Zukunft
aventure, f., Abenteuer; *à l'—* aufs Geratewohl
aveu, m., Geständnis
avis, m., Meinung, Ansicht; Rat
aviser benachrichtigen; *s'— de* auf den Einfall kommen, sich einfallen lassen
avocat Advokat, Rechtsanwalt
avouer gestehen

B.

baigner baden
bail, m., Pacht, Pachtvertrag
bâiller gähnen
bain, m., Bad
baïonnette, f., Bajonett
baiser küssen
baisser senken, neigen, bücken; niederschlagen; — *la voix* die Stimme dämpfen, leise sprechen
balbutier (spr. *ti* = ſsi) stammeln, stottern
ballade, f., Ballade
ballata (ital.), f., Totenklage
balle, f., (Flinten-) Kugel, Geschoſs; *à* — mit einer Kugel, mit Kugeln
banal abgedroschen, alltäglich
bande, f., Binde
bandit Bandit
bandoulière, f., Wehrgehenk, Schultergehänge; *en* — umgehängt, am Riemen
bannir verbannen, ächten
barbe, f., Bart
barbu bärtig
barre, f., Stange, Riegel
barrer versperren
barricader verrammeln
barriciniste Anhänger der Familie Barricini (sp. *ci* = tschi)
bas niedrig, leise; *à* — unten; herab
basané sonnverbrannt
bassesse, f., Niedrigkeit, Gemeinheit, gemeine Handlung
Bastaccio (ital.) verächtliche Bezeichnung der Einwohner von Bastia; *Bastiese* (ital.) Einwohner von Bastia
bataille, f., Schlacht
bataillon, m., Bataillon
bâtard Bastard, Mischling
bateau, m., Boot; — *à vapeur* Dampfschiff
bâtiment, m., Gebäude, Bau
bâtir bauen
batterie, f., Batterie, Zündpfannendeckel; Hahn
battre schlagen
beau: de plus belle von neuem, noch stärker
beauté, f., Schönheit
bec, m., Schnabel
belle-sœur Schwägerin
belliqueux kriegerisch
bénédiction, f., Segen
bénir segnen; weihen
bercer wiegen
berger Schäfer, Hirt
besace, f., der Quersack
besoin, m., Bedürfnis; Not; Notfall; *avoir* — *de* nötig haben, brauchen
bête, f., Tier
bêtise, f., Dummheit
bienfait, m., Wohltat
bientôt: à — auf baldiges Wiedersehen
bienvenu willkommen
bière, f., Totenbahre
bijou, m., Kleinod, Juwel
bilieux gallig; gelblich, bleich
billet, m., Briefchen, Billett
bivac, m., Feldlager, Biwak
bizarre seltsam, sonderbar, wunderlich
blanc weiſs; rein; *jusqu'au* — *des yeux* bis über die Ohren
blesser verletzen, verwunden
blessure, f., Wunde
bleu blau
blond blond
bois, m., Holz; Wald, Gehölz
boîte, f., Schachtel, Kasten, Dose
bonapartiste Anhänger Napoleons
bon à rien Taugenichts
bonnet, m., Mütze
bonté, f., Güte
bord, m., Rand; Ufer, Küste, Bord
borner begrenzen; *se* — sich einschränken; *se* — *à* sich beschränken auf
botte, f., Stiefel; *serrer la* — die Sporen geben

bouche, f., Mund
bouchée, f., Mundvoll, Bissen
boucher verstopfen
boucle, f., Ring; Ohrring
bouder qn. grollen, schmollen (mit)
bouger sich rühren
bourg (*g* stumm), m., (Markt-)Flekken, Landstädtchen
bourgeois Bürger, Städter
bourse, f., Börse
boussŏle, f., Magnetnadel; Kompafs
bout, m., Ende; Spitze; *au — de* am Ende; nach Verlauf von
bouteille, f., Flasche
bouton, m., Knopf
boutonner zuknöpfen
bracelet, m., Armband
branchage, m., Astwerk; Zweige
branche, f., Ast, Zweig
bras, m., Arm
brave tapfer; wacker; rechtschaffen
braver trotzen
bravoure, f., Tapferkeit
bref kurz; —, Adv. kurz und gut
bride, f., Zügel
brigadier Korporal, Unteroffizier; — *de gendarmerie* Gendarmeriewachtmeister
brigand Räuber
briller glänzen
brise, f., Brise; Wind
briser (zer)brechen
brouiller durcheinandermischen; *se* — sich überwerfen
bruccio (spr. *brutscho*) Käse, korsischer Rahmkäse
bruit, m., Lärm, Geräusch; Gerücht
brûler (ver)brennen, niederbrennen
brun braun
brusque ungestüm; schroff, barsch; —*ment* plötzlich
bruyant lärmend
bûche, f., (Holz-)Scheit
bureau, m., Schreibtisch; Amt; Bureau; — *de poste* Postamt, Postagentur
busc, m., Blankscheit im Schnürleib
but (*t* stumm), m., Zweck; Ziel

C.

ça dies, das
çà: — *et là* hier und da; hin und her
cabrer, se— sich bäumen
cacher verbergen, verstecken
cachet, m., Siegel
cacheter (ver)siegeln
cadavre, m., Leichnam
cadeau, m., Geschenk
cahier, m., Heft; Lage Papier
cahot, m., Stofs eines Wagens, holpriger Weg
caillou, m., Kiesel, Kieselstein
calèche, f., leichter, offener Wagen, Kalesche
calculer (be)rechnen
calibre, m., Kaliber (Weite eines Gewehr- oder Geschützlaufes)
califourchon, à — rittlings
calme ruhig, still; —, m., Ruhe, Stille
calmer beruhigen
calomnie (spr. *m*), f., Verleumdung
calomnier verleumden
campagne, f., Land; Feld; Flur; Feldzug; *C*— Campagna; *dans, à la* — im Freien, auf freiem Felde; *tenir la* — das Feld behaupten; im Felde stehen; in feindlicher Absicht umherschweifen; *courir la* — durch die Felder streifen
campement, m., Lager
canaille, f., Gesindel; Schurke
canif, m., Federmesser

canne, f., Spazierstock
Cannebière, f., Hauptstrafse in Marseille
Cannes Stadt in der Provence
canon, m., Kanone; Lauf, Rohr (des Gewehrs)
cantique, m., geistliches Lied, Kirchenlied
canton, m., Landstrich; Kreis, Bezirk
căpăble fähig, imstande
capitaine Kapitän, Hauptmann, Rittmeister, Feldherr
capital hauptsächlich, wesentlich; Haupt-,
caporal Korporal; Führer, Anführer
caporale, Plur. *caporali* (ital.) = *caporal*
cappello (ital.) Hut
caprice, m., Laune, Einfall
capuchon, m., Kapuze
caractère, m., Charakter; Buchstabe; Schriftzug
carchera, f. (spr. *ch* = *k*), Patronentasche
caresser streicheln; liebkosen; umschmeicheln
carnassière, f., Jagdtasche
carré viereckig; —, m., Viereck; Karree
carrière, f., Laufbahn
cartouche, f., Patrone, Papierhülse, -rolle
cartouchière, f., Patronentasche, Patronengürtel
cas, m., Fall; *faire — de qch.* auf etwas Wert legen; *c'est le — de dire* da könnte man auch sagen
casquette, f., Mütze
casser (zer)brechen, zerschmettern
cassette, f., Kästchen
catastrŏphe, f., Katastrophe, Unglücksfall
cause, f., Grund, Ursache; Rechtsgrund; Rechtshandel, Prozefs; *à — de* wegen
causer verursachen; plaudern, schwatzen
cavalcade, f., Reitertrupp
cavalerie, f., Kavallerie, Reiterei
céder abtreten, überlassen
ceindre umgürten, anlegen
ceinture, f., Gürtel
cela das; *comme* — so
cendres, f., Asche
centre, m., Mittelpunkt; *au — de* in der Mitte, inmitten
cépée, f., Busch von jungem Holz; junge Triebe eines Baumstumpfes
cérémonie, f., Feierlichkeit, Förmlichkeit; *sans* — ohne Umstände
cerf (spr. *sār*, allein oder am Schlusse eines Satzes: *sārf*; pl. nur *sār*), m., Hirsch
certain gewifs, sicher, zuverlässig; bestimmt
certes gewifs, sicher
cervelle, f., Gehirn
cesse: sans — unaufhörlich
cesser aufhören
chagrin, m., Kummer
chair, f., Fleisch
chaise, f., Stuhl
châle, m., Schal, Umschlagetuch
chambranle, m., Gesims, Türbekleidung
chambre, f., Zimmer; *femme de* — Kammerfrau; Kammerjungfer
champ, m., Feld; *sur-le-*— sogleich
champêtre ländlich; Feld-, Flur-; *garde* — Flurschütz, Feldhüter
change, m., Wechsel, Tausch; *lettre de* — Wechsel
changer ändern; wechseln; — *d'expression* die Ausdrucksweise ändern; — *de garnison* die Garnison wechseln
chanson, f., Lied, Gesang
chant, m., Gesang; Sang, Lied
chanter singen
chanteur Sänger
chaos, m. (spr. *ka—o*), Chaos, Wirrwarr

chapelle, f., Kapelle; — *funéraire* Leichenkapelle
charge, f., Last, Bürde; Angriff
charger beladen, beauftragen; laden; — *à balle* laden; *se — de* auf sich nehmen, übernehmen
charité, f., Nächstenliebe, Barmherzigkeit, Mitleid; *faire la —* Almosen geben
charme, m., Zauber, Reiz
charmer bezaubern, reizen; entzücken; erfreuen
charpie, f., Leinwandfasern, Scharpie
chasse, f., Jagd
chassepot, m., Chassepotgewehr
chasser jagen
chasseur Jäger
châtaigne, f., Kastanie
châtaignier, m., Kastanie, Kastanienbaum
châtain kastanienbraun
château, m., Schlofs
chatte, f., Katze
chaud warm, heifs
chauffer warm machen
chef (spr. *f*) Anführer, Führer, Oberhaupt; Haupt
chemin, m., Weg; — *faisant* unterwegs
cheminée, f., Kamin, Schornstein
chemise, f., Hemd
chêne, m., Eiche; Eichenholz
cher teuer
chercher suchen, aufsuchen; *aller, venir* — holen, abholen; *envoyer* — holen lassen
chère, f., Miene; Kost; *aimer la bonne* — gern gut essen und trinken
cheveu, m., Haar
chèvre, f., Ziege
chevrier Ziegenhirt
chicane, f., Schikane, Ränke
chien, m., Hund; — *de garde* Hofhund
chiffon, m., Lumpen, Lappen, Wisch
chirurgien Wundarzt
chœur, m., Chor
choisir (aus)wählen
choquer mifsfallen, verletzen
chut (spr. *t*) pst! still!
chute, f., Fall, Sturz
cierge, m. (Wachs-)Kerze
cigare, m., Zigarre
cimetière, m., Kirchhof, Friedhof
circonstance, f., Umstand, Lage; Gelegenheit
civil bürgerlich; *état* — Personalakten
civiliser zivilisieren, der Kultur zugänglich machen, zähmen
clair klar, hell, deutlich; m., Helle, Schein; — *de lune* Mondschein
classe, f., Klasse, Art
clef (*f* stumm, spr. *klé*), f., Schlüssel
client Klient; Kunde; Schützling
cloche, f., Glocke
clôture, f., Einfriedigung, Umzäunung
clouer nageln, festnageln; (fest-) bannen
cochon, m., Schwein; — *domestique* zahmes Schwein
cœur, m., Herz, Magen
coin, m., Ecke, Winkel
colère, f., Zorn
collège, m., Gymnasium
collègue Kollege, Amtsbruder
collet, m. (Rock-) Kragen
collier, m., Halsband, Halskette
colline, f., Hügel
colonel Oberst
colorer färben
combat, m., Kampf; Wettkampf
combattre kämpfen, bekämpfen
comble, m., Gipfel, Höhepunkt
combler überhäufen, überschütten
commander befehlen; befehligen
comme wie; — *cela* so, solch
commensal (Tisch-)Genosse
commettre begehen, anstellen, anrichten
commission, f., Auftrag

commune, f., Gemeinde, Kommune
compagne, f., Begleiterin, Genossin
compagnie, f., Gesellschaft
compagnon Genosse, Begleiter
comparăble vergleichbar
comparaître erscheinen (vor Gericht)
comparer vergleichen
compassion, f., Mitleid
compatriŏte Landsmann
complainte, f., Klage; Klagelied
complet vollständig
complicité, f., Mitschuld; Einverständnis
compliment, m., Grufs, Glückwunsch; — *de condoléance* Beileidsbezeigung
compliquer verwickeln, verwickelt machen
complot, m., Komplott, Anschlag
comporter erlauben, zulassen
composer verfassen
comprendre begreifen, verstehen
compromettre blofsstellen, aufs Spiel setzen, gefährden
compte, m., Rechnung; *à ce* — wenn Sie so denken, demnach; *rendre* — *de* Rechenschaft ablegen
compter zählen, rechnen, gedenken
concentrer zusammendrängen, verhalten
concevoir begreifen, sich denken, schöpfen, fassen
concilier versöhnen
conclure schliefsen, folgern
conclusion, f., Schlufs
condamnation (*m* stumm), f., Verurteilung
condamner (*m* stumm), verurteilen, verdammen; verwerfen
condescendance, f., Herablassung, Willfährigkeit, Entgegenkommen
condescendre sich herablassen
condition, f., Bedingung, Lage
condoléance, f., Beileid
conduite, f., Benehmen, Betragen, Führung; Haltung
confesseur Beichtvater
confiance, f., Vertrauen, Selbstvertrauen
confier anvertrauen
confirmer bestätigen, bestärken
confondre (ver)mischen, durcheinandermischen; *se* — *en excuses* sich in Entschuldigungen erschöpfen
conformer anpassen; *se* — *à* sich richten nach, sich anpassen an, beachten
confortăble behaglich, bequem
congé, m., Abschied; Urlaub, Kündigung; *donner* — kündigen
congédier verabschieden, entlassen
conjecture, f., Vermutung
conjurer beschwören
connaissance, f., Bekanntschaft; Kenntnis, Kunde; Bekannter
connaître kennen, kennen lernen
consacrer weihen; *une expression consacrée* ein stehender Ausdruck
conscience, f., Gewissen
conseil, m., Rat, Ratschlag
conseiller raten; Rat, Ratsherr
consentir einwilligen, zustimmen
conséquent folgerecht; *par* — folglich
conserver bewahren, aufbewahren, retten, noch hegen
considérable beträchtlich
considérer betrachten, ansehen
consolation, f., Trost
constant standhaft; beständig
constater feststellen
consternation, f., Bestürzung
constituer setzen, einsetzen; *se* — *prisonnier* sich als Gefangener stellen
construction, f. Bau, Gebäude
contempler anschauen, betrachten
contenance, f., Haltung, Aussehen
contenir enthalten, zurückhalten,

im Zaum halten; *se* — an sich halten
content zufrieden
contentement, m., Zufriedenheit
conter erzählen
contester bestreiten
continent, m., Festland, Kontinent
continu beständig, ununterbrochen, fortgesetzt
continuel beständig, anhaltend
continuer fortsetzen, fortfahren
contractant vertragschliefsend
contraindre zwingen
contraire entgegengesetzt; —, m., Gegenteil
contredire qn., qch. widersprechen
contrefaire nachmachen, fälschen
contre-partie, f., Gegenstück
contrevent, m., Fensterladen
contusion, f., Quetschung
convaincre überzeugen
convenăble schicklich, passend
convenir de qch. gestehen; geziemen, sich schicken
conversation, f., Unterhaltung, Art zu sprechen
conviction, f., Überzeugung
copier abschreiben
coquin Schurke; Schelm
coquine Schelmin
corde, f., Strick; Seil
cordial herzlich
corps, m., Körper, Leib; — *et âme* (binde *s*) mit Leib und Seele
Corse, f., Korsika; —, m., Korse
corse korsisch
corset, m., Schnürleib; Mieder
cortège, m., Zug; Gefolge
costume, m., Kleidung, Tracht; Kostüm
côte, f., Rippe; Küste, Abhang, Hügel
côté, m., Seite; *à — de* neben
coteau, m., Hügel
cou, m., Hals
coucher legen; schlafen, übernachten; *se* — schlafen gehen; untergehen (Gestirne); *être couché* liegen; *couché* liegend, gelagert; — *qn. en joue* auf jemand (das Gewehr) anlegen
coude, m., Ellenbogen; Biegung
couler fliefsen
couleur, f., Farbe
couleuvre, f., Natter
coup, m., Stofs; Schlag; Hieb, Streich; Stich; Schufs; *tout à* —, *tout d'un* — plötzlich; — *de feu* Schufs; — *d'œil* Blick; — *de tête* unbesonnener Streich, plötzlicher Einfall; — *de pied* Tritt
coupăble schuldig
couper abhauen; abschneiden; aufschneiden
cour, f., Hof; Gerichtshof
courber krümmen, beugen
courir laufen; eilen; — *la campagne, les chemins* umherstreifen
couronner krönen
courrier Eilbote
cours, m., Lauf; — *d'eau* Wasserlauf; Gewässer
course, f., Lauf; Ritt
court kurz
couteau, m., Messer
coutume, f., Sitte, Brauch, Gewohnheit; *de* — gewöhnlich
couvent, m., Kloster
couvrir (be)decken; *à couvert* gedeckt
crainte, f., Furcht, Befürchtung
crasser beschmutzen, verschleimen
crayon, m., Bleistift
créature, f., Geschöpf, Kreatur, blind ergebener Anhänger
créer schaffen
crème, f., Sahne
crête, f., Kamm; Bergkamm; Mauerbrüstung
creux hohl; *chemin* — Hohlweg
cri, m., Ruf, Schrei
crier schreien; rufen
crime, m., Verbrechen

crin, m., Haar, Pferdehaar; pl. Mähne
crinière, f., Mähne
crise, f., Krisis, Wendepunkt, Störung
critiquer kritisieren; tadeln
croiser kreuzen
croix, f., Kreuz
croquis, m., Skizze, Entwurf
crosse, f., Kolben
cru roh, ungekocht
cruche, f., Krug
cruel grausam, entsetzlich
cueillir pfücken, brechen
cuiller (spr. *kui-yèr'*), f., Löffel
cuir, m., Leder
cuire kochen, backen
cuisine, f., Küche
cuisinier Koch
cuisse, f. Schenkel
cuivre, m., Kupfer
cultiver pflegen, anbauen, bebauen
curé katholischer Pfarrer
curieux neugierig; merkwürdig
curiosité, f., Neugierde
cyclopéen zyklopisch

D.

daigner geruhen
daim, m., Damhirsch, Damwild
dalle, f., Platte, Fliese, Stein
dame Dame; *—!* gewifs! wahrlich!
dandy (engl., franz. Aussprache) Stutzer
danger, m., Gefahr
dangereux gefährlich
date, f., Datum
dater datieren, stammen
davantage mehr, noch mehr; weiter
débattre streiten; *se — contre la mort* mit dem Tode ringen
débiter vortragen, auftischen
debout aufrecht, stehend; *être —, se tenir —* stehen; *rester —* stehen bleiben
débris, pl. m., Trümmer
débrouiller entwirren, in Ordnung bringen
début, m., Anfang
débuter anfangen, beginnen
décacheter entsiegeln
décharge, f., Entladung, Salve, Feuer, Schufs
décharger abschiefsen, losdrücken
déchirer zerreifsen; herausreifsen; abreifsen; abbeifsen
déchirant herzzerreifsend
décider entscheiden; beschliefsen; bestimmen
déclamer vortragen
déclaration, f., Erklärung
déclarer erklären, aussagen
décommander abbestellen
déconcerter aus der Fassung bringen
déconvenue, f., Mifsgeschick, Mifserfolg
décorer schmücken; durch einen Orden auszeichnen
découragement, m., Mutlosigkeit, Entmutigung
décourager entmutigen
découverte, f., Entdeckung
découvrir entdecken, aufdecken, blofslegen
décrire beschreiben
défaut, m., Mangel, Fehler, Fehlen
défavorable ungünstig
défendre verteidigen; verbieten
défense, f., Verteidigung; Verbot; *se mettre en —* sich zur Wehr setzen
défensive, f., Verteidigungszustand; *se tenir sur la —* sich auf die Verteidigung beschränken
déférer übergeben, unterbreiten
défi, m., Herausforderung
défier herausfordern
définir bestimmen; schildern
défunt verstorben
dégager befreien, losmachen
dégagé frei, ungezwungen

déguisement, m., Verkleidung
dehors draufsen; *en* — von aufsen
delà, au-delà de jenseits
délabré baufällig, verlottert; abgespielt (vom Klavier)
délabrer herunterbringen; verderben
délicat wohlschmeckend; zart, fein, verwöhnt
délicieux köstlich
délivrer befreien
demander qch. à qn. jem. um etwas bitten; jem. nach etwas fragen; von jem. etwas fordern, verlangen
démarche, f., Schritt, Handlung
démêler herausfinden, ordnen; *avoir qch. à — avec qn.* mit jem. etwas zu schaffen haben
démesuré übermäfsig
demeure, f., Wohnung; Behausung
demeurer wohnen; bleiben; dastehen
demi halb
demi-solde, f., Halbsold
demi-tour, m., Kehrt; *faire* — kehrt machen
demi-voix, f., halblaute Stimme
démontrer zeigen, dartun, beweisen; erläutern
dénoncer angeben, anzeigen, verdächtigen
dent, f., Zahn
départ, m., Abreise; Abfahrt; Aufbruch
dépasser überragen, hervorragen
dépêcher beschleunigen; *se* — sich beeilen
déplaire mifsfallen
déplorable beklagenswert
déployer entfalten
déposer niederlegen, niederstellen; hinlegen; (vor Gericht) aussagen
déposition, f., Aussage
dépourvu entblöfst; *prendre au* — unversehens überfallen
depuis seit; seitdem; später
déraisonner Unsinn reden
déranger in Unordnung bringen; stören; *se* — sich stören lassen
dérivé, m., abgeleitetes Wort
dériver ableiten
dérobé geheim
dérober entwenden, stehlen; entziehen
derrière hinten; hinter; *par* — von hinten
dès gleich bei, schon an; — *aujourd'hui* heute noch, schon heute; — *que* sobald als
désagréable unangenehm
désappointement, m., Enttäuschung
désarmé waffenlos, wehrlos
désarmer entwaffnen
descendant Nachkomme, Abkömmling
descendre herabsteigen, hinuntergehen; abstammen; absteigen, einkehren
désert wüst, öde; —, m., Wüste
déserter verlassen; desertieren, ausreifsen, fahnenflüchtig werden
désespéré, en — wie ein Verzweifelter
désespérer (de) verzweifeln (an); die Hoffnung aufgeben
désespoir, m., Verzweiflung
déshabiller entkleiden
désigner bezeichnen
désir, m., Wunsch, Verlangen
désirer wünschen
désister: se — de Abstand nehmen von, verzichten auf, aufgeben
désolé öde; trostlos, untröstlich
dessécher (spr. *dè-*) vertrocknen
dessein (spr. *dè-*), m., Plan
dessert (spr. *dè-*), m., Nachtisch
dessin (spr. *dè-*), m., Zeichnung
dessinateur Zeichner
dessiner zeichnen
destiner bestimmen, erteilen
destituer (spr. *dè-*) absetzen
détachement, m., Abteilung
détacher losmachen, losbinden, ablegen, abschicken; *se* — sich abheben

détail, m., Einzelheit; *en* — eingehend
détenir gefangen halten, einkerkern
détente, f., Drücker, Abzug (beim Gewehr)
déterrer ausgraben
détester verabscheuen
détonation, f., Schufs; Knall
détour, m., Umweg; Krümmung
détourner umwenden; abwenden, abbringen
détromper, se — sich nicht täuschen
dette, f., Schuld
deuil, m., Trauer
devancer vorausgehen; — *qn.* jem. zuvorkommen; jem. übertreffen
développer entwickeln; *se* — sich entwickeln, sich entfalten
deviner erraten, ahnen, sich denken können
devise, f., Wahlspruch
devoir müssen; schulden, verdanken; —, m., Pflicht, Schuldigkeit; *se mettre en* — sich anschicken
dévot andächtig
diable Teufel; *où* — wo zum Teufel; *qui* — wer zum Teufel; *la* — *de musique* die verwünschte Musik
dialecte, m., Mundart, Dialekt
différence, f., Unterschied
difficile schwer, schwierig
difficulté, f., Schwierigkeit
digne würdig
dilater ausdehnen, erweitern, weit öffnen
diminuer vermindern; abnehmen, schwächer werden
dire : on dirait man sollte meinen, man möchte sagen; —, m., Aussage; *au dire* nach der Ansicht
direct unmittelbar, gerade
direction, f., Richtung; Leitung
diriger richten, lenken; *se* — seine Richtung nehmen nach
disciple Schüler, Jünger
discipline, f., Disziplin, Zucht; *discipliné* an Mannszucht gewöhnt
discret verschwiegen
discussion, f., Erörterung
disparaître verschwinden
dispenser entbinden; *se* — *de qch.* sich einer Sache überheben; sich über etwas hinwegsetzen, unterlassen
disperser zerstreuen
disponible verfügbar, unbesetzt, frei
disposé geneigt, gestimmt
disposer verfügen, anordnen; *se* — *à* sich anschicken
disposition, f., Anordnung; Fähigkeit; Neigung; Stimmung
disputer streitig machen; *se* — sich streiten
dissimulation, f., Verstellung
dissimuler verbergen, verhehlen
dissiper zerstreuen
distance, f., Abstand, Entfernung
distinguer unterscheiden; auszeichnen
distraction, f., Zerstreuung; Zerstreutheit
distribuer austeilen, verteilen
doigt, m., Finger
dôme, m., Kuppel; (deutsch und italienisch:) Dom, Münster
domestique häuslich, Haus-; —, m., Diener
dommage, m., Schaden; Beschädigung; *c'est* — es ist schade
don, m., Geschenk, Gabe
donc folglich, daher; doch; also
dos, m., Rücken
dŏt (spr. *t*), f., Mitgift
double doppelt; *coup* — Doppelschufs, Doppeltreffer
doué begabt
douleur, f., Schmerz
douloureux schmerzvoll
doute, m., Zweifel
douter de zweifeln an
doux süfs; sanft; sacht; angenehm

gefügig, zahm; *doucement* sanft; sacht
douzaine, f., Dutzend, etwa zwölf
dragon, m., Dragoner
dresser aufstellen; aufschlagen; — *procès verbal* ein Protokoll aufnehmen
droit, m., Recht; gerade, aufrecht; *à bon* — mit Fug und Recht, aus gutem Grunde
drôle drollig, seltsam; Schelm; Kerl; Schlingel
duel, m., Duell, Zweikampf
durer dauern

E.

eau, f., Wasser; pl. *eaux* Bad
ébahi verblüfft, verdutzt
ébranler erschüttern
écarter entfernen, abweisen; *s'* — sich entfernen; zurücktreten
échanger austauschen, wechseln
échantillon, m., Probe
échappé Flüchtling
échapper entgehen, entkommen; *s'* — entschlüpfen, entweichen
écharpe, f., Schärpe; Binde
éclaircir aufklären, aufhellen
éclairer erhellen, erleuchten, beleuchten; aufklären
éclaireur: troupe d'éclaireurs Truppe zum Aufklärungs-, Sicherungsdienst; Spitze, Vortrab
éclat, m., Splitter; Glanz, Schimmer
éclater ausbrechen, losbrechen; — *de rire* in Lachen ausbrechen
école: — *militaire* Kadettenhaus
écŏnŏmiser sparen
écouter anhören, zuhören, horchen
écraser zerschmettern
écrier: s' — ausrufen
écriture, f., Schrift; Handschrift
écrouler: s' — einstürzen, zusammenstürzen
écu, m., Fünffrankstück
écurie, f., Pferdestall
écuyer Knappe, Gefolgsmann, Begleiter
édifier erbauen
éducation, f., Erziehung; Bildung
effacer verwischen, auslöschen
effaré verstört, bestürzt
effarouché eingeschüchtert, schüchtern, befangen
effaroucher einschüchtern
effet, m., Wirkung; *en* — in der Tat
efforcer, s', sich bemühen, sich anstrengen
effort, m., Anstrengung
effrayer (spr. *è-frè-yé'*) erschrecken
effroi, m., Schreck, Entsetzen
égal gleich, gleichmäfsig
également gleichfalls
égard, m., Rücksicht; *à l'* — *de* hinsichtlich, in betreff
égarer verwirren, verlegen; *s'* — sich verirren
élancer: s' — sich stürzen
élégance, f., Feinheit
élégant fein, elegant, zierlich
élevé hoch, hoch gelegen, höher gelegen
élever erheben; erziehen
élŏge, m., Lob, Lobrede
éloigné weit entfernt
éloigner entfernen
émail, m., Email; Schmelz
embarquer einschiffen
embarras, m., Verwirrung; Verlegenheit
embarrassant lästig, peinlich
embarrassé verwirrt, verlegen
embarrasser verwirren; in Verlegenheit setzen
embobeliner beschwatzen, betören
embrasser umarmen; küssen
embuscade, f., Hinterhalt
embusquer: s' — sich in einen Hinterhalt legen, auflauern
émerveiller erstaunen, in höchste Verwunderung setzen
emmener (spr. *an-me-*) wegführen, fortführen, mitnehmen

émotion, f., Erregung, Aufregung; Rührung
émouvoir erregen, bewegen; rühren
emparer, s', sich bemächtigen
empêcher (ver)hindern; *s'—* sich enthalten; *ne pouvoir s'— de rire* nicht umhinkönnen zu lachen, lachen müssen
emphatique nachdrucksvoll, nachdrücklich; salbungsvoll
emplette, f., Einkauf
empoigner (spr. *oi* = ŏ oder *oă*) anfassen, fassen, packen
emportement, m., Ungestüm; Aufregung; Zorn
emporter wegtragen; hinreifsen; mitnehmen
empressement, m., Eifer; Bereitwilligkeit
empresser, s', sich beeilen; sich bemühen
emprisonner gefangensetzen
enchantement, m., Zauber, Zauberschlag
enchanter bezaubern; entzücken
enclos eingeschlossen, eingefriedigt; *—*, m., Einfriedigung; eingeschlossener Raum
endormir einschläfern; *s'—* einschlafen
endroit, m., Ort, Stelle
énergique energisch, kraftvoll
enfance, f., Kindheit
enfantin kindlich
enfer, m., Hölle
enfin endlich, zuletzt, schliefslich; denn eigentlich
enfoncé eingefallen, tiefliegend
enfoncer einschlagen; vergraben; *s'—* eindringen; versinken; sich versenken, tief hineingehen
enfuir, s', entfliehen
engager auffordern, veranlassen; *s'—* sich verpflichten; sich einlassen; sich entspinnen
énigme, f., Rätsel; *le mot de l'—* die Lösung des Rätsels
enlever weg-, fortnehmen; fortbringen; aufheben
enluminer kolorieren
ennemi Feind; feindlich
ennuyer (spr. *an-nui-*) langweilen
ennuyeux (spr. *an-nui-*) langweilig
énorme ungeheuer
enquérir, s', sich erkundigen (*de* nach)
enragé wütend
enrager wütend werden
ensemble zusammen
ensuite hierauf
entamer anfangen, anzetteln, anschneiden, anbrechen
entendre verstehen; hören, wollen, wünschen; *se faire —* sich verständlich machen
enterrer begraben; eingraben; vergraben, verstecken
enthousiasme, m., Begeisterung
enthousiasmer begeistern
enthousiaste begeistert
entonner anstimmen
entourer umgeben, einhüllen
entraîner fortziehen, fortreifsen, mit sich ziehen
entrefaites: sur ces — mittlerweile, inzwischen
entreprendre unternehmen
entrer eintreten
entretenir unterhalten
entrevoir undeutlich, flüchtig sehen
entr'ouvrir halb öffnen
enveloppe, f., Hülle; Umschlag; Briefumschlag
envelopper einhüllen; einwickeln
envie, f., Neid; Verlangen, Lust
environ ungefähr
environs, pl. m., Umgebung, Umgegend
épais dick; dicht
épaisseur, f., Dicke; Dichtigkeit
épaule (spr. *au* = ō), f., Schulter, Achsel
épée, f., Degen; *mettre l'— à la main* den Degen ziehen

éperon, m., Sporn
épervier, m., Sperber
épicier Krämer
épigramme, f., Epigramm, Spottgedicht; spöttische Bemerkung
épingle, f., Stecknadel
épisŏde, m., Episode, Abschnitt
épŏque, f., Zeitpunkt; Zeitabschnitt, Zeit; Epoche
épouvantăble entsetzlich
épouvanter erschrecken, entsetzen
éprouver empfinden; erfahren, erleiden
épuiser erschöpfen
équipement, m., Ausrüstung
éruption, f., Ausbruch
escabeau, m., Schemel
escalier, m., Treppe
escarpé steil, abschüssig
escofier totschlagen, abmurksen
escorte, f., Begleitung, Geleit
escorter begleiten, geleiten
escrimer: s'— à sich damit abgeben, sich üben
espace (*ā*), m., Raum
espèce, f., Art
espion Spion
espionne Spionin
espoir, m., Hoffnung
esprit, m., Geist; Verstand; Sinn
esquisser skizzieren, entwerfen
essayer versuchen; probieren,
essouflé aufser Atem
essoufler aufser Atem bringen
essuyer abtrocknen, abwischen, abputzen
estime, f., Achtung
estimer achten, schätzen
établi feststehend, begründet
établir festsetzen, herstellen, feststellen; — *en justice* gerichtlich feststellen; *s'—* sich niederlassen; sich einrichten; sich verheiraten; sich entspinnen
étage, m., Stockwerk, Stock
état, m., Zustand; *hors d'—* aufserstande; — *civil* Personalakten
été, m., Sommer
étendre ausstrecken; ausbreiten
éternel ewig
étiquette, f., Aufschrift; gesellschaftlicher Zwang, Etikette; *vivre en* — auf dem Fufse kühler Höflichkeit leben
étoile, f., Stern
étonnant erstaunlich
étonnement, m., Erstaunen
étonner in Erstaunen setzen
étouffer ersticken; unterdrücken
étourderie, f., Unbesonnenheit, Leichtsinn
étourneau, m., Star
étrange befremdend, seltsam
être, m., Wesen
étreindre zusammendrücken, an sich drücken
étroit eng
étrusque etruskisch
étudiant Student
étudier studieren, lernen
évader, s', entweichen, entfliehen
évanouir, s', ohnmächtig, besinnungslos werden
éveiller aufwecken; *s'—* erwachen
événement, m., Begebenheit, Ereignis
évident augenscheinlich, offenbar
éviter (ver)meiden; ersparen
examen (spr. *è-gză-main'*), m., Prüfung; Untersuchung
examiner prüfen; untersuchen
excellent ausgezeichnet
exception, f., Ausnahme
exciter erregen; aufreizen
exclamation, f., Ausruf, Aufschrei
excusable entschuldbar, zu entschuldigen
excuse, f., Entschuldigung
excuser entschuldigen
exécution, f., Ausführung, Hinrichtung
exemplaire exemplarisch, abschreckend
exercer üben; schulen
exhaler (spr. *è-gza-lé*) ausatmen; — *qch.* einer Sache Luft machen

exhortation (spr. *è-gzor-*), f., Ermahnung
exhorter ermahnen, anfeuern
exhumer (spr. *è-gzu-*) ausgraben, hervorsuchen
exiger fordern
exister bestehen, vorhanden sein, dasein
expédient, m., Ausweg
expédition, f., Kriegszug, Zug
expier sühnen, büfsen
expirer sterben; ablaufen; verklingen
explication, f., Erklärung
expliquer erklären, auseinandersetzen; *s'*— sich aussprechen
exposer in Gefahr bringen, aussetzen
exprès absichtlich; Eilbote
expression, f., Ausdruck
exprimer ausdrücken
extérieur äufsere
extraordinaire aufserordentlich
extravagant überspannt
extrême äufserst
extrémité, f., äufserstes Ende

F.

făce, f., Gesicht, Antlitz; *en* — gegenüber, von vorn, offen
fâcher, se, böse werden; *être fâché* böse sein; *je suis fâché* es tut mir leid
fâcheux unangenehm; bedauerlich
façon, f., Art und Weise; *de* — *que* so dafs; *sans* — ohne Umstände
faction, f., Partei
faible schwach
faiblesse, f., Schwäche
fainéant Nichtstuer, Faulenzer
faire machen, tun, lassen; *se* — sich ereignen, geschehen
faisan (spr. *ai* = *e sourd* oder *e ouvert*), m., Fasan
fait, m., Tat, Handlung; Tatsache; pl. Tatbestand; *de* — tatsächlich; *mettre qn. au* — *de qch.* jem. über etwas genauen Aufschlufs geben
falloir nötig sein; *comme il faut* fein, anständig
famé; mal — übel berüchtigt
fameux berühmt; berüchtigt
familier vertraut; bekannt
fanatique schwärmerisch; — *de* versessen auf, leidenschaftlich erfüllt von
fanfare, f., Fanfare, Tusch
fardeau, m., Bürde, Last; Bündel
fasciner behexen, bezaubern; bannen, fesseln
fatal verhängnisvoll
fatiguer ermüden
faucon, m., Falke
faussaire Fälscher
faux falsch; fälschlich; —, m., Fälschung
faveur, f., Gunst; *en* — *de* zugunsten; *en ma* — mir zulieb
favorăble günstig
favori Lieblings-
favoris, m. pl., Backenbart
feindre sich stellen, so tun als ob, sich den Anschein geben
fendre spalten, durchschneiden, aufschlitzen; *bien fendu* schön geschlitzt; — *la presse* sich durch das Gewühl drängen
fente, f., Spalte, Ritze
fer-blanc, m., Blech
ferme fest, entschlossen
ferme, f., Pachtgut; Gehöft, Bauernhaus
fermer (ver)schliefsen
fermier Pächter, Bauer
fermière Pächterin, Bäuerin
fête, f., Fest; *se faire une* — *de* sich viel Vergnügen von etwas versprechen
fête-Dieu, f., Fronleichnamstag
feu verstorben

feu: faire — feuern, Feuer geben; abgeschossen werden; *l'œil en* — blitzenden Auges
feuillage, m., Laub
feuille, f., Blatt; Bogen; pl. Laub
feuillet, m., Blatt
feuilleter durchblättern
fichu, m., Busen-, Halstuch
fier (spr. *r*) stolz
fièvre, f., Fieber
figure, f., Gestalt; Gesicht, Antlitz
figurer sich finden, sich befinden, stehen
file, f., Reihe, Zug; *feu de* — Rottenfeuer, Schnellfeuer
filer spinnen; — *grand train* munter abziehen
filleul Patenkind, Pate
fin, f., Ende
finir (be)endigen, ein Ende machen; *en* — ein Ende nehmen, finden
fixe fest; starr
fixer festsetzen; heften
flamme (*ā*), f., Flamme, Feuer
flatter schmeicheln
flèche, f., Pfeil
fléchir biegen; erweichen, besänftigen
florentin florentinisch
flot, m., Flut
foi, f., Treue; *ma —! par ma —!* meiner Treu!
foin, m., Heu
fois, f., Mal; *à la* — zugleich, auf einmal
foison, f., Überflufs
folie, f., Torheit, Verrücktheit
foncé dunkel; *bleu* — dunkelblau
fonction, f., Verrichtung, Amt
fond, m., Boden; Grund; Hintergrund
fondement, m., Begründung; *sans* — grundlos
fondre giefsen; zerfliefsen; ausbrechen
force, f., Kraft, Stärke; Gewalt; Menge; *à — de* infolge von, durch vieles
forêt, f., Wald
forfait, m., Schandtat
formalité, f., Förmlichkeit
format, m., Format
forme, f., Form, Gestalt
formel förmlich, feierlich
former bilden; *se* — sich aufstellen, sich formieren
fort stark; sehr; — *de sa conscience* im Bewufstsein recht getan zu haben, reinen Gewissens
fou töricht, toll, närrisch
fouetter peitschen
fougère, f., Farnkraut
foule, f., Masse, Menge
fouler niedertreten; *se — le pied* sich den Fufs verstauchen
fourbe Betrüger, Schurke
fourchette, f., Gabel
fourmiller wimmeln
fournir liefern, versehen
fourré, m., Dickicht
fourreau, m., Scheide
fraîcheur, f., Frische
frais, fraîche frisch
fraise, f., Erdbeere
franc frei; freimütig
franchise, f., Offenheit, Freimut
frapper schlagen; treffen; stofsen; klopfen; befremden
fréquent häufig
froid kalt, kaltblütig
fromage, m., Käse
froncer runzeln; — *le sourcil* (*l* stumm) die Stirn runzeln
front, m., Stirn; Vorderseite, Front
frotter reiben
fugitif Flüchtling
fuir fliehen
fumée, f., Rauch
fumer rauchen
funèbre Leichen-, Trauer-
funéraire Leichen-; *chapelle* — Leichenkapelle
fureur, f., Wut

furieux wütend; Rasender
furtif heimlich, verstohlen
fusil (*l* stumm), m., Gewehr, Flinte; — *à deux coups* Doppelflinte
fusillade, f. Gewehrfeuer

G.

gager wetten
gagner gewinnen; erreichen; erwerben
gai (spr. *ai* = *é*) lustig, heiter, vergnügt
gaieté oder *gaîté* (spr. *ai* = *é*), f., Fröhlichkeit, Heiterkeit; *de — de cœur* mutwillig
galant artig, galant, ehrenhaft; — *homme* Ehrenmann
galanterie, f., Gefallsucht, Ziererei; Eitelkeit; Artigkeit
galère, f., Galeere
galon, m., Tresse
galop, m., Galopp
galoper galoppieren, dahinsprengen
garantir verbürgen, garantieren
garde, f., Wache; Garde; Obhut; *prendre* — achtgeben; sich hüten; — *champêtre* Feldhüter, Flurschütz
garder hüten, behüten; aufheben, aufbewahren; behalten; beschützen; *se — de* sich hüten vor; — *le silence* schweigen
gardien Wächter, Wärter, Hüter
garnement: *mauvais* — Taugenichts
garnir versehen; spicken
garnisonner mit Besatzung belegen, besetzen
gâter verderben; verwöhnen
gauche link; *passer l'arme à* — sterben
gênant lästig
gêner belästigen, stören, Zwang auferlegen
général allgemein
généreux grofsmütig, hochherzig
générosité, f., Grofsmut, Hochsinn
génie, m., Genius, Geist
génois genuesisch
Génois Genuese
genou, m., Knie; *se mettre à genoux* niederknien
gentleman (engl. [franz. zu sprechen]) Herr; feiner, gebildeter Mann, Ehrenmann
geôlier, m., Gefangenwärter, Kerkermeister
geste, m., Gebärde, Handbewegung
gibier, m., Wild(bret)
glisser gleiten, gleiten lassen, hineinstecken; einflechten
glorifier rühmen, verherrlichen
goëland, *goéland* (spr. *ŏè*), m., Seemöwe
goëlette, f., Schoner (leichter Zweimaster)
golfe, m., Meerbusen
gorge, f., Kehle; Schlucht
gouffre, m., Abgrund
gourde, f., Kürbisflasche, Feldflasche
goût, m., Geschmack
goûter kosten, geniefsen
goutte, f., Tropfen; *ne* . . . — nichts
gouvernail, m., Steuer(ruder)
grâce, f., Anmut; Dank; Gnade; Begnadigung; — *à* dank; *de si bonne* — so herzlich
gracieux anmutig, zierlich
gradin, m., Stufe, Terrasse
grain, m., Korn; Körnchen
grand'chose viel
grandeur, f., Gröfse; Grofsartigkeit
granit (spr. *t*), m., Granit
gratter kratzen
grave ernst; wichtig, gewichtig
gré, m., Belieben, Gefallen; *au — d'une brise légère* von einem leichten Winde getrieben
greffier Gerichtsschreiber

gris grau
grive, f., Krammetsvogel
grogner knurren
gros dick, grofs; stark
grossier grob, roh
grotte, f., Grotte, Höhle
groupe, m., Gruppe
guère: ne ... — fast nicht, nicht recht, kaum; *ne ... — que* fast nur, fast nur noch
guet, m., Wache; *faire le —* Wache halten, aufpassen
guet-apens, m., Hinterhalt
guetter qn. auflauern, belauern, erspähen
guide Führer
guinder aufwinden; *se —* sich winden, hinaufgelangen
guise, f., Art und Weise; *en — de* anstatt, als

H.

habit, m., Kleid; Gewand; Rock; *— noir* Frack
habitant Bewohner, Einwohner
habitation, f., Wohnung
habiter (be)wohnen
habitude, f., Gewohnheit
habituel gewohnheitsmäfsig, gewöhnlich; geläufig
'*hacher* *) zerhacken
'*haie,* f., Hecke
'*haillon,* m., Lumpen
'*haine,* f., Hafs
'*haïr* hassen
'*haletant* schnaubend, aufser Atem
'*haleter* schnauben, keuchen
'*harangue,* f., Ansprache
'*hardi* kühn, gewagt
'*hasard,* m., Zufall, Ungefähr; *au —* aufs Geratewohl; *par —* zufällig
'*hâte,* f., Eile, Hast; *à la —* eilig
'*hâter* beschleunigen; *se —* sich beeilen
'*hausser* hochheben; *— les épaules* die Achseln zucken
'*haut* hoch; oben; laut
'*hauteur,* f., Höhe; Anhöhe
'*hennir* wiehern
herbe, f., Gras; Kraut
héritier Erbe
'*héros* Held
hésitation, f., Zögern, Zaudern, Zögerung
hésiter zaudern, zögern
heure, f., Stunde; Uhr; *tout à l'—* soeben, vorhin, sofort, gleich; *à la bonne —* meinetwegen! recht so!; *de bonne —* früh
heureux glücklich
'*heurter* stofsen; anstofsen
histoire, f., Geschichte
homme d'affaires Geschäftsmann, Sachwalter
homme du monde Weltmann, feiner Mann
honnête ehrlich; anständig; fein, vornehm
honneur, m., Ehre; *tenir à —* es sich zur Ehre rechnen; *faire les honneurs de qch. à qn.* jem. etwas zeigen
honorer ehren
'*honte,* f., Schande; Scham; *avoir —* sich schämen
'*honteux* verschämt; beschämt
Horace Horaz
horizontal wagerecht
horreur, f., Schauder, Entsetzen
hospitalité, f., Gastfreundschaft, Gastlichkeit
hostilité, f., Feindseligkeit
hôte Wirt; Gast
hôtel-Dieu, m., Hospital
humain menschlich
humeur, f., Laune
'*hurlement,* m., Geheul
hypogée, f., Totengewölbe

*) ' vor h bezeichnet *h* consonne (aspirée) wie in la hache die Axt.

I.

idée, f., Gedanke, Idee, Vorstellung
idiot blödsinnig; Blödsinniger; Idiot
ignoble niedrig, unedel
ignorance, f., Unwissenheit
ignorer nicht wissen; *ne pas* — genau wissen; genau kennen
île, f., Insel
imiter qn. nachahmen
immense unendlich, unermeſslich, ungeheuer
immobile (spr. *i-mŏ-*) unbeweglich
immobilité, f., Unbeweglichkeit
impatience, f., Ungeduld
impatient ungeduldig
impérial kaiserlich
impertinence, f., Ungezogenheit; Unverschämtheit
impertinent unverschämt
impétueux ungestüm
impétuosité, f., Ungestüm
impoli unhöflich
importance, f., Wichtigkeit, Bedeutung
important wichtig
importer wichtig sein; *peu m'importe* es liegt mir wenig daran; *qu'importe?* was tut's? was liegt daran?
imposant Achtung gebietend, imponierend
imprécation, f., Fluch, Verwünschung
impression, f., Eindruck
improvisatrice Stegreifdichterin
improviser improvisieren, aus dem Stegreif dichten
imprudence, f., Unklugheit, Unvorsichtigkeit
imprudent unklug, unbesonnen
imputer zur Last legen
inattendu (spr. *i-nă-*) unerwartet
incendie, m., Feuersbrunst, Brand
incertitude, f., Ungewiſsheit
incident, m., Zwischenfall, Vorfall; Unfall
incliner neigen, verneigen
incompréhensible unverständlich, unbegreiflich
inconnu unbekannt
inconvenant unpassend, unschicklich
incrédule ungläubig
incroyăble unglaublich
index (spr. *x* = *ks*), m., Zeigefinger
indifférence, f., Gleichgültigkeit
indifférent gleichgültig
indignation, f., Unwille, Entrüstung
indigne unwürdig
indiquer anzeigen, angeben; bezeichnen
indirect mittelbar
indispensăble unerläſslich
indu ungewöhnlich, unpassend
inévitable unvermeidlich
infâme ehrlos, unehrlich; niederträchtig, schändlich
infamie, f., Niederträchtigkeit, Gemeinheit
inférieur geringer, niedriger; unter
influence, f., Einfluſs
informer benachrichtigen, unterrichten
inimitié, f., Feindschaft
inintelligible unverständlich
injonction, f., ausdrücklicher Befehl
injure, f., Beleidigung
innocence, f., Unschuld
innocent unschuldig
inquiet unruhig, ängstlich
inquiéter beunruhigen, behelligen
inquiétude, f., Unruhe, Angst, Besorgnis
inscrire einschreiben
insensible unempfindlich, unempfänglich
insinuer zu verstehen geben; als wahrscheinlich hinstellen
insociăble ungesellig
insouciance, f., Sorglosigkeit

inspirer einflöſsen
instance, f., Dringlichkeit; dringende Bitte; *avec* — dringend
instant, m., Augenblick; *à l'*— augenblicklich, jetzt
instinct (spr. *ain-stain'*), m., Naturtrieb, Instinkt
instruction, f., Unterweisung; Anweisung, Auftrag; gerichtliche Untersuchung; *juge d'*— Untersuchungsrichter
instruire unterrichten; (*sur*) gerichtliche Untersuchung einleiten
instrument, m., Instrument, Werkzeug
insulaire Inselbewohner
insulte, f., Beleidigung
insulter beleidigen; — *à* spotten, verhöhnen
intelligence, f., Einsicht; Verstand; Klugheit; Einvernehmen
intention, f., Absicht
interdit bestürzt, sprachlos
intéresser interessieren, anziehen
intérêt, m., Interesse, Teilnahme
intérieur inner; —, m., das Innere
interminăble nie endend, unaufhörlich, endlos
interrogatoire, m., Verhör
interroger fragen, ausfragen, verhören
interrompre unterbrechen
intervalle, m., Zwischenraum; Zwischenzeit; Pause
intervenir sich einmengen, eingreifen
intestin inner; *guerre —e* Bürgerkrieg
intime geheim, vertraut, vertraulich
intrépide unerschrocken
intrigue, f., Intrige, List; Ränke
introduire einführen, hereinlassen
invitation, f., Einladung; Aufforderung
inviter einladen; auffordern
Iris Botin der Götter
ironique spöttisch
irrégulier unregelmäſsig
irrésolution, f., Unschlüssigkeit
irriter reizen, anreizen, anstacheln
isolé einsam; vereinzelt, isoliert, abgesondert
isolement, m., Vereinsamung; Absonderung
issue, f., Ausgang

J.

jalousie, f., Eifersucht
jamais: ne ... — *que* immer nur; *à* — für immer
jambon, m., Schinken
jardinière Gärtnerin
jeter: se — *dans* sich schlagen zu; — *des doutes sur* verdächtigen
joindre vereinigen; — *les mains* die Hände falten; *se* — sich anschlieſsen
joli hübsch
joue, f., Backe, Wange; *coucher qn. en* — auf jem. anlegen
jouer spielen; *se* — sich spiegeln
jouir de qch. genieſsen
journal, m., Tagebuch; Zeitung
journée, f., Tag
joyeux fröhlich, lustig
juge Richter; — *d'instruction* Untersuchungsrichter
juger urteilen; meinen
jurer schwören
juste gerecht
justement gerade
justesse, f., Richtigkeit, Schärfe
justice, f., Gerechtigkeit; Gericht; *établir en* — gerichtlich feststellen; *rendre* — Gerechtigkeit widerfahren lassen
justifier rechtfertigen

L.

là da, dort; *là-bas* drüben
lâche feige; niederträchtig; Feigling
lâcher loslassen; abfeuern
ladre Filz, Knauser
laisser lassen; — *là* in Ruhe lassen, gehen lassen
lame, f., Klinge
lamentation, f., Klage; — *funèbre* Totenklage
lamenter beklagen; *se* — klagen, jammern
lancer schleudern, werfen; *se* — sich stürzen
langue, f., Zunge; Sprache
languir (spr. *lan-ghir'*) schmachten; dahinschmachten; versiegen
lanterne, f., Laterne
laque, f., Lack; *en* — lackiert
large breit; grofs
larme, f., Träne
larmoiement, m., Weinen, Wehklagen
laver waschen
lécher lecken
lecteur Leser
lecture, f., Lesen
léger leicht
légèreté, f., Leichtsinn, Leichtigkeit
lendemain, m., nächster, folgender Tag; *le* — *de son arrivée* am Tage nach seiner Ankunft
lent langsam
leste hurtig, gewandt, behend, flink
lettre, f., Buchstabe; Brief; — *de change* Wechsel
lever aufheben; in die Höhe heben; *se* — sich erheben, aufstehen; aufgehen; —, m., *du soleil* Sonnenaufgang
lèvre, f., Lippe
libéral freisinnig; Liberaler
liberté, f., Freiheit
licencié Lizentiat; Kandidat (der Theologie)
lien, m., Band
lier (ver)binden; *se* — sich verbinden, sich anschliefsen
lieu, m., Ort; Stelle; *avoir* — stattfinden; Grund haben
lieux communs Gemeinplätze; stehende Redensarten
lieue, f., (franz.) Meile = 4,5 km
linge, m., Leinwand; Wäsche
lit, m., Bett
livrer (aus)liefern
local örtlich, lokal; *couleur* —*e* Lokalfarbe
loger wohnen; beherbergen, unterbringen
loin weit, fern; — *de* (infin.) weit davon entfernt zu ...
lointain weit, fern, weit entfernt
long lang; umständlich; *le* — *de* längs
longuement umständlich, eingehend
longue-vue, f., Fernrohr
lorsque als; wenn; jedesmal wenn
louer loben; mieten; vermieten; verpachten
lourd schwer; träge
loyauté, f., Ergebenheit, treue Gesinnung, Biederkeit, Aufrichtigkeit
loyer, m., Miete; *tenir qc. à* — etwas gepachtet haben
lugubre traurig, grausig, düster
lumière, f., Licht; pl. Einsicht
luncheon zweites (warmes) Frühstück (Ausspr. engl. oder franz. *lon-chon*)
lune: clair de — Mondschein
lunette, f., Fernglas; Fernrohr
lunettes, f. pl., Brille
lutte, f., Ringen, Kampf

M.

madère, m., Madeirawein
Madone Madonna; Marienbild
magistrat Richter; Justiz-, Polizeibeamter
magnifique prächtig
maigre mager
maigreur, f., Magerkeit
main, f., Hand, Handschrift; *en venir aux —s* handgemein werden
maint mancher
maire Bürgermeister
mairie, f., Bürgermeisteramt; Stadthaus, Rathaus
maître Herr; Lehrer
maîtresse Herrin; Gebieterin
majestueux majestätisch, hoheitsvoll
major Major; Militärarzt
mal schlecht, schlimm; übel; böse; —, m., Übel; Schaden; *être —, se trouver —* sich schlecht befinden; schlecht untergebracht sein; *faire —* wehe tun; *— à la tête* Kopfweh; *— de mer* Seekrankheit
malade krank
malemort, f., gewaltsamer Tod
malgré trotz; *— moi* wider meinen Willen
malheur, m., Unglück
malin boshaft, böse, bösartig
malle, f., Koffer, Reisekoffer
manant Landmann, Bauer
manche, f., Ärmel; *avoir qn. dans sa —* jem. in der Tasche haben
mander sagen lassen, melden, kommen lassen, bestellen
manière, f., Art und Weise; pl. Benehmen; *de — à* (c. infin.) so dafs
manifester kundgeben; aussprechen
manoir, m., Wohnung; Sitz; Herrensitz
manquer fehlen; verfehlen; unterlassen; *— de* fehlen an; entbehren; *— à sa promesse* sein Wort brechen
maquis, m., Gebüsch, Buschwald
marché, m., Markt; Handel; *faire —* einen Handel abschliefsen, handelseinig werden
mari Ehemann, Gatte, Gemahl
marier verheiraten, trauen
marmite, f., Fleischtopf, Kochgeschirr
marquer bezeichnen
matelot Matrose
matériel materiell; körperlich; greifbar, äufsere
matière, f., Stoff, Sache, Angelegenheit
matin: de grand — sehr früh
matinée, f., Vormittag, Morgen
matou, m., Kater
maudire fluchen, verwünschen, verfluchen
mauvais: avoir le — œil einen bösen Blick haben
méchant böse; boshaft; elend; schlecht; armselig
mécontent unzufrieden
médecin Arzt
medias: in — res (latein.) mitten in die Handlung hinein
médiocre mittelmäfsig, wenig, gering
méditer qch. nachdenken, erwägen
Méditerranée, f., mittelländisches Meer
méfiance, f., Mifstrauen
méfier: se — de mifstrauen, sich hüten, auf seiner Hut sein
mégarde, f., Versehen
mêler (ver)mischen; *se —* sich mischen in, sich kümmern um; *je ne me mêle plus de tirer* jetzt geb' ich das Schiefsen auf
membre, m., Glied, Mitglied
mémoire, f., Gedächtnis
menăce, f., Drohung

menacer qn. drohen, bedrohen
ménager schonen; sparsam umgehen; anbringen
mendiant Bettler
mensonge, m., Lüge
mental innerlich
mentalement im Innern; in Gedanken
menteur Lügner
menton, m., Kinn
mépris, m., Verachtung, Geringschätzung
méprise, f., Irrtum; Mifsverständnis, Verwechselung
mépriser verachten
mer, f., Meer
mérite, m., Verdienst; Wert; Vorzug
mériter verdienen
merveille, f., Wunder
merveilleux wunderbar
message, m., Auftrag, Bestellung, Botschaft
messager Bote
mesure, f., Mafs; *à — que* in dem Mafse wie, so wie, während; *être en —* imstande sein
mesurer messen
métaphore, f., Metapher, Gleichnis
métier, m., Handwerk; *être du —* zur Zunft gehören
mettre setzen; stellen; legen; auflegen; hinlegen; hineinlegen; *se — à* anfangen; *se — en route* aufbrechen
mets, m., Gericht, Speise
meuble, m., Möbel, Hausgerät
meunier Müller
meurtre, m., Mord
meurtrier mörderisch; Mörder
meurtrière, f., Schiefsscharte
mezzaro, m., Kopftuch, Schleier
midi, m., Mittag; 12 Uhr; Süden
mieux besser; Besseres; *de mon —* so gut ich kann
mignonne Schatz, Liebchen
milieu, m., Mitte; *au — de* inmitten
militaire Soldat
mille, m., Meile
mine, f., Aussehen; Miene
minute, f., Minute; erster Entwurf, Konzept
misérăble elend, erbärmlich, jämmerlich
mobile beweglich
mŏde, m., Art und Weise; —, f., Mode; *par —* weil es Mode ist, der Mode wegen
modèle, m., Muster; Modell, Vorbild
mœurs (spr. *s*), f. pl., Sitten; Gebräuche
moins: du —, au — wenigstens; *pas le — du monde* nicht im geringsten
moitié, f., Hälfte
monde, m., Welt; *du —* Gesellschaft, Besuch
mŏnŏtŏne eintönig
montagnard im Gebirge wohnend; Bergbewohner; Berg-
montagne, f., Berg; pl. Gebirge
monté reitend, beritten; *— en nacre* mit Perlmutter ausgelegt
monter steigen, hinaufsteigen; (hinauf)gehen; hinaufbringen, hinaufschaffen; *— un cheval* ein Pferd reiten;
montrer zeigen, deuten auf
monture, f., Reitpferd, Pferd; Fassung; Griff
moquer, se — de, sich lustig machen über
morceau, m., Stück
mordre beifsen; *— sur* einhauen auf
mort, f., Tod; —, m., Tote
mortel tödlich
mortifier kränken, verdriefsen
motif, m., Beweggrund
mouchoir, m., Taschentuch
moue, f., Mundverdrehung, Schmollmund
mouflon, m., wildes Schaf
moule, m., Form, Modell; *— de calibre* Kugelform

moulin, m., Mühle
mousquet, m., Muskete; Gewehr
mouvement, m., Bewegung
moyen, m., Mittel; *au — de* vermittels, mit Hilfe von; *il n'y a pas moyen* es ist unmöglich
muet stumm
mule, f.; *mulet*, m., Maultier
municipal Stadt-, Gemeinde-
munition, f., Munition, Schiefs-vorrat
mur, m.; *muraille*, f., Mauer, Wand
murmure, m., Gemurmel
murmurer murmeln, murren
museau, m., Schnauze, Maul
musical musikalisch, melodisch, wohlklingend
mutilation, f., Verstümmelung
mutiler verstümmeln
myrte, m., Myrte
mystérieux geheimnisvoll

N.

nacre, f., Perlmutter
natal Geburts-, Heimats-
natte, f., Flechte (Haar)
naturel natürlich; —, m., Naturell, Natur, Gemütsart, Anlage
naturellement von Natur aus
navigation, f., Schiffahrt, Seefahrt
navire, m., Schiff
nécessaire nötig, notwendig
nécessité, f., Notwendigkeit; *par* — aus Not
négation, f., Verneinung
négliger vernachlässigen, versäumen
neige, f., Schnee
nerveux nervös
neutralité, f., Neutralität, unparteiisches Verhalten, Parteilosigkeit
nez, m., Nase
nid, m., Nest
nièce, f., Nichte
nŏce, f., Hochzeit
nœud, m., Knoten; Schlinge; *un — de corde* ein verschlungener Strick
noir schwarz
nombrer aufzählen
nombreux zahlreich
non-lieu, m., Niederschlagung eines Prozesses
notabilité, f., Bedeutung
notabilités, f. pl., angesehene, hohe, vornehme Personen
notăble bemerkenswert
note, f. Notiz
noter notieren, verzeichnen
nouvelle, f., Nachricht; *de mes nouvelles* Nachrichten von mir
nouvellement kürzlich, soeben
nu nackt, kahl, blofs
nuage, m., Wolke
nullement gar nicht, durchaus nicht

O.

obéir gehorchen
objection, f., Einwendung, Einwurf
objet, m., Gegenstand
obliger nötigen, zwingen, verpflichten, eine Gefälligkeit erweisen
oblique, schief, schräg; *regard* — Seitenblick, verstohlener Blick
obscur dunkel
obscurité, f., Dunkelheit
obséder belästigen, bestürmen, quälen; gefangen halten
observation, f., Beobachtung, Bemerkung
observer beobachten, bemerken
obtenir erlangen, erhalten
occasion, f., Gelegenheit
occasionner veranlassen

occuper einnehmen; innehaben; beschäftigen
océan, m., Ozean
odieux gehässig, schändlich
œil: avoir le mauvais — einen bösen Blick haben
œuvre, f., Werk
offense, f., Beleidigung
offenser beleidigen
offrande, f., Spende
offre, f., Anerbieten
offrir (an)bieten
oiseau, m., Vogel
oisif müfsig; Müfsiggänger
ombre, f., Schatten
opposé entgegengesetzt, gegenüber, gegenüberliegend
opposer gegenüberstellen, entgegenstellen
opposition, f., Widerstand, Widerspruch; Gegenpartei
oppressé mühsam, beklommen
oppresser bedrücken
or nun, nun aber
oracle, m., Orakel
ordonnance, f., Verordnung; richterliche Entscheidung
ordre, m., Ordnung; Befehl
oreille, f., Ohr; *dormir sur les deux —s* fest schlafen
oreiller, m., Kopfkissen
orge, f., Gerste
orgueil (spr. *or-gheuj'*), m., Hochmut, Stolz
original ursprünglich; eigenartig, originell
origine, f., Ursprung, Herkunft
originel ursprünglich, urwüchsig
orner schmücken, verzieren; ausschmücken
orpheline Waise
oser wagen
ôter wegnehmen; herausnehmen; abnehmen; — *le bonnet à qn.* vor jem. die Mütze abnehmen
oublier vergessen
ouïr hören
ours (spr. *s*), m., Bär
outlaw (engl.) Geächteter, Verbannter
outre aufser; *en* — aufserdem
ouverture, f., Öffnung
ouvrage, m., Arbeit; Werk
oxydé verrostet

P.

page, f., Seite (im Buch)
paille, f., Stroh
paître weiden
paix, f., Frieden
palais, m., Palast
pâle blafs, bleich
pâleur, f., Blässe
palier, m., Terrasse, Absatz
pâlir erbleichen, blafs werden
palombe, f., Ringeltaube
panneau, m., Füllung; Lukendeckel; Luke
panorama, m., Rundgemälde
pansement, m., Verbinden, Verband
panser verbinden
paperasse, f., Schriftstück, Papier
paraître scheinen, erscheinen
parbleu! bei Gott!
parcourir durchlaufen, durcheilen, überfliegen, schnell durchlesen
par-dessus über, über—hin; —*tout* vor allem
pardon, m., Verzeihung
pardonner verzeihen
pareil ähnlich, gleich, solch
parent Verwandter; Plur. Eltern
parente Verwandte
parer schmücken
paresse, f., Faulheit
parfait vollkommen; vollständig, vorzüglich, reif; *il l'avait parfaitement reçu* er hatte ihn sehr höflich empfangen
parfois bisweilen

parier wetten
parler sprechen; — *affaires, chasse* von Geschäften, von der Jagd reden; —, m., Sprache, Sprechweise
parole, f., Wort; — *d'honneur* Ehrenwort
part, f., Teil, Anteil; *de ma* — meinerseits; *à* — beiseite, für sich; *de la* — von seiten; *de* — *et d'autre* beiderseits, auf beiden Seiten; *faire la* — *de qn.* jem. bedenken, jem. berücksichtigen; *faire* — *à qn. de qc.* jem. etwas mitteilen
partager teilen
partance: en — segelfertig
parti, m., Partei; Entschlufs; *de* — *pris* mit festem und wohlüberlegtem Entschlufs, von vorn herein, grundsätzlich; *prendre* — einen Entschlufs fassen; *tirer* — *de* Vorteil ziehen aus, ausnutzen
particularité, f., Einzelheit, besonderer Umstand
particulier besonders, privat
partie, f., Teil; Partie, Spiel; *en* — teilweise
partir abreisen; abfahren; aufbrechen, fortgehen; ausgehen; losgehen (von Gewehren)
partisan Anhänger
partout überall
parvenir gelangen; gelingen
pas, m., Schritt; Schwelle; *revenir sur ses* — umkehren
passager Reisender, Passagier, Fahrgast
passant Vorübergehender
passe-port, m., Pafs
passer vorbeigehen, vorübergehen, durchkommen; durchziehen; zubringen; herüberreichen; übersetzen; stecken; überschlagen; gelten; — *chez qn.* vorsprechen; *faire* — *pour* hinstellen als, ausgeben für; *il eût mal passé son temps* es wäre ihm schlecht ergangen
passion, f., Leidenschaft
patience, f., Geduld
patron Kapitän (eines kleinen Schiffes), Schutzherr, Schutzheiliger, Meister, Prinzipal
pavé, m., Pflaster
payement, m., Zahlung
pays, m., Land, Gegend
paysage, m., Landschaft
paysan Bauer, Landmann
paysanne Bäuerin; *à la* — bäuerisch
peau, f., Haut, Fell
peindre malen; anstreichen; schildern
peine, f., Mühe; Strafe; Schmerz; Kummer; *sous* — bei Strafe; *à* — kaum; *avoir (de la)* — *à faire qc.* kaum etwas tun können
peinture, f., Malerei; Gemälde
pélasgique (*s* stumm) pelasgisch
pelé enthaart; kahl
pêle-mêle bunt durcheinander
pelisse, f., Pelzmantel
peloton (*e* stumm), m., Zug (in der Kompagnie)
penaud verdutzt; verblüfft; verschämt
penché geneigt, schief
pencher beugen; neigen; *se* — sich neigen, sich herüber-, sich hinneigen
pendre (auf)hängen
pénétré gerührt
pénétrer eindringen
pénible mühsam, beschwerlich, peinlich, schmerzlich
pensée, f., Gedanke, Meinung
penser denken; *il pensa tomber* er wäre beinahe gefallen
pension, f., Kost
pente, f., Abhang
percer durchdringen; durchbohren; hervorragen
perdreau, m., junges Rebhuhn

perdrix, f., Rebhuhn; — *rouge* Rothuhn
périr umkommen
permettre erlauben, gestatten
permission, f., Erlaubnis
persister à bestehen auf; — *à faire qch.* doch tun wollen
personnage, m., Person, Persönlichkeit
personnel persönlich
perspicăce scharfsinnig, scharfblickend
persuader überreden, überzeugen; *se* — sich einreden
perte, f., Verderben; Untergang; Verlust
peste! potztausend! verflucht!
pétrifié versteinert
peu à peu nach und nach
phrase, f., Satz; Redensart
physionomie, f., Gesichtsausdruck
piano, m., Klavier
pièce, f., Stück; Zimmer; Aktenstück; — *d'or* Goldstück
pied, m., Fuſs; *mettre — à terre* (ohne Bindung des *d*) absteigen; *au — de* unter
pierre, f., Stein; *poser la première* — den Grundstein legen
pieux fromm; treuherzig; *penser pieusement* in dem kindlichen Glauben sein, allen Ernstes glauben
pilone, m., Mantel aus Schaf- oder Ziegenwolle mit Kapuze
pin, m., Fichte
piquer ärgern, reizen, verletzen
Pise Pisa
pistolet, m., Pistole
pitié, f., Mitleid
placer stellen; legen; hängen; anbringen
plafond, m., Decke des Zimmers
plaider prozessieren, klagen
plaindre (be)klagen
plaine, f., Ebene
plainte, f., Klage; *porter* — Klage führen
plaire gefallen; *je me plais* es gefällt mir
plaisanterie, f., Scherz, Spaſs
plaisir, m., Vergnügen, Freude
plateau, m., Hochfläche
plausible glaubwürdig
plein voll; — *de jours* hochbetagt
pleurer weinen, beweinen
pleurs, m. pl., Tränen
pleuvoir regnen
plomb, m., Blei; Bleikugel
plonger tauchen, eintauchen; versenken; versetzen
pluie, f., Regen
plume, f., Feder
plumet, m., Federbusch
plus mehr; *de* — auſserdem; *ne* ... — *que* nur noch; *non* — auch nicht; *un mérite de* — ein weiterer Vorzug
plutôt eher, lieber; vielmehr
poche, f., Tasche
poids, m., Gewicht; Last
poignant (spr. *oi* = ŏ oder *oă*) stechend; scharf; peinlich
poignée (spr. *oi* = ŏ oder *oă*), f., Handvoll; — *de main* Händedruck
poing, m., Faust; *coup de* — Faustschlag
point, m., Punkt
poison, m., Gift
poitrine, f., Brust
poli höflich, fein
politesse, f., Höflichkeit
politique politisch, Politiker, Schlaukopf
pompe, f., Pomp, Pracht, Prunk
poney (spr. *ponä'*), m., Pony
pont, m., Brücke; Verdeck
populaire volkstümlich; verbreitet
port, m., Hafen
porte, f., Tor; Tür
portée, f., Tragweite; *à* — im Bereich
portefeuille, m., Brieftasche
porter tragen; — *sur qch.* auf etwas schlagen; — *secours* Hilfe

bringen; *se — à la rencontre de qn.* jem. entgegenziehen
porte-respect, m., Ehrenwart
poser setzen, stellen, legen
position, f., Stellung, Lage
possession, f., Besitz
poster aufstellen
pouce, m., Daumen
poudre, f., Pulver
poumon, m., Lunge
pour für; um zu; — *moi* was mich anbetrifft
pourquoi warum; *c'est* — deshalb
pourrir verfaulen
poursuite, f., Verfolgung
poursuivre verfolgen; fortfahren
pousser treiben, antreiben; ausstofsen; hervorbringen
poussière, f., Staub
poutre, f., Balken
pratiquer anlegen, anbringen
précaution, f., Vorsicht
précéder voran-, vorhergehen
précepte, m., Vorschrift
précieux kostbar; köstlich
précipitamment eilig
précipiter stürzen; *se* — sich stürzen, sich werfen
précis genau, bestimmt
précisément gerade
préfet Präfekt (oberster Regierungsbeamter eines Departements)
préjugé, m., Vorurteil
prélasser, se, sich in die Brust werfen
prendre nehmen; ertappen, überraschen
préoccupé in Gedanken beschäftigt, erfüllt von
préparer vorbereiten, bereit machen
près de nahe bei, nahe; nahe daran; im Begriff; *à peu près* beinahe, fast
présence, f., Gegenwart
présent gegenwärtig
présentement jetzt
présenter darbieten; hinhalten; darreichen; vorstellen; *se* — sich zeigen; vorkommen; sich vorstellen
pressant drängend; drückend; dringend
presse, f., Gewühl, Gedränge
presser drängen; drücken; *se* — sich drängen; sich beeilen; *être pressé* es eilig haben
présumer vermuten, annehmen
prêt (*à*) bereit
prétendre behaupten
prétention, f., Anspruch
prêter leihen; — *l'oreille* lauschen
prétexte, m., Vorwand
preuve, f., Beweis
prévenir benachrichtigen; vorher in Kenntnis setzen; warnen; im voraus einnehmen;
prier bitten; beten
prière, f., Bitte; Gebet
primitif ursprünglich, noch unverfeinert, einfach
prison, f., Gefängnis
prisonnier Gefangener
priver berauben
prix, m., Preis; Wert
probăble wahrscheinlich
procès, m., Prozefs, Rechtsstreit; *être en* — im Prozefs liegen
procession, f., Prozession, Zug
procès-verbal, m., Protokoll; *dresser* — Protokoll aufnehmen
proche nahe
procurer verschaffen
procureur du roi Staatsanwalt
procureur général Oberstaatsanwalt
prodigieux wunderbar
produire verursachen, hervorbringen, erzeugen; vorlegen, vorführen
profăne uneingeweiht, profan; gewöhnlich, prosaisch
profit, m., Nutzen, Vorteil
profiter de benutzen
profond tief
proie, f., Beute; *être en — à* über-

wältigt werden, tief ergriffen sein von
projet, m., Plan; Entschlufs
prolonger verlängern
promenade, f., Spaziergang; Spazierritt; Spazierweg, Anlage
promener umherführen; *se* — auf- und ab gehen; spazieren gehen
promeneur Spaziergänger
promesse, f., Versprechen
promettre versprechen; *se* — sich vornehmen
prompt (*à*) schnell, bereit
prononcé hervortretend, stark ausgeprägt
prononcer aussprechen; entscheiden
prononciation, f., Aussprache
propos, m., Gespräch, Rede; *à* — zur rechten Zeit; gelegen; dabei fällt mir ein
proposer vorschlagen; *se* — sich vornehmen; *se — une tâche* sich ein Ziel stecken
proposition, f., Vorschlag
propre eigen; sauber
proprement gehörig
propriétaire Eigentümer, Besitzer
propriété, f., Besitzung, Besitz; Eigentum(srecht)
proscrire ächten
proscrit geächtet
protection, f., Schutz
protégé Schützling
protéger schützen, beschützen, begünstigen
protestation, f., Beteuerung, Verwahrung, Einspruch
protester versichern, beteuern
prouver beweisen
provenir herkommen, herrühren, herstammen
proverbial sprichwörtlich
provision, f., Vorrat, Lebensmittel
provoquer reizen, herausfordern
prudence, f., Klugheit, Vorsicht
prudent klug, vorsichtig
prunelle, f., Augapfel, Auge
public öffentlich; Publikum, Öffentlichkeit
puis dann, darauf
puisque da ja
puissant mächtig; *le Tout-Puissant* der Allmächtige
puits, m., Brunnen
punir (be)strafen
punition, f., Strafe, Bestrafung
pythonisse Pythia

Q.

qualité, f., Eigenschaft; *en — de* als
quant à was betrifft
quantité, f., Menge
quarantaine, f., etwa vierzig
quelquefois bisweilen
quelque part irgendwo (hin)
querelle, f., Zank, Streit(igkeit)
question, f., Frage; *en* — fraglich; betreffender; jener, besagt
questionner befragen; ausfragen
queue, f., Schwanz, Schweif
quinzaine, f., vierzehn Tage
quiproquo (spr. *ki-prŏ-kō*), m., Verwechselung, Mifsverständnis
quittance, f., Quittung
quitter verlassen; aufgeben; ablegen
quoi was; *avoir de* — können; Geld haben

R.

rabaisser herablassen
rabattre herunterlassen, nachlassen
raconter erzählen
radieux strahlend

ragaillardir erheitern, aufheitern
raillerie, f., Spott, Spötterei
railleur spöttisch; Spötter
raison, f., Vernunft; Recht; Grund
raisonnăble vernünftig
raisonner de vernünftig urteilen; sprechen über
râler röcheln
rallier (wieder) sammeln
rallumer anfachen
ramasser aufheben, zusammenraffen
rameau, m., Zweig
ramener zurückführen; zurückbringen
ramper klettern, kriechen
rang, m., Reihe, Glied
ranger in Ordnung bringen, ordnen; aufstellen
rapide schnell; steil
rapidité, f., Schnelligkeit
rappeler zurückrufen; — *qch. à qn.* jem. an etwas erinnern
rapporter berichten; mitbringen, zurückbringen, hinterbringen
rapproché nahe; *très* — rasch hintereinander
rapprocher, se — de, sich nähern
ras flach; *—e campagne* freies Feld
raser (dicht) entlang fahren an
rassembler versammeln; zusammennehmen, aufbieten
rassurer beruhigen
rattraper wieder einfangen
rauque heiser, rauh
ravir entreifsen, rauben; entzücken
ravisseur räuberisch
réaction, f., Gegenwirkung, Rückschlag
rebbianiste Anhänger der Familie della Rebbia
récent kürzlich, neu
récemment (spr. *ré-çă-man'*) kürzlich, in der letzten Zeit
recevoir empfangen, erhalten; aufnehmen; — *parfaitement* aufs beste aufnehmen
recharger wieder (auf)laden
recherche, f., Untersuchung, Nachforschung
rechercher suchen; *être recherché en justice* in gerichtlicher Untersuchung sein
récit, m., Erzählung; *faire le* — berichten
réclamer verlangen, fordern, beanspruchen
recommandation, f., Empfehlung, dringender Rat, Einschärfung
recommander empfehlen, ans Herz legen
réconciliation, f., Versöhnung
reconduire zurückführen, zurückgeleiten
reconnaissance, f., Dankbarkeit
reconnaissant dankbar
reconnaître erkennen; anerkennen
recueilli gesammelt, andächtig
recueillir sammeln
reculer zurückweichen
reculons, à — rückwärts gehend
redescendre wieder herabkommen
redevenir wieder werden
redingote, f., Überzieher
redoubler sich verdoppeln, wachsen
redoutăble furchtbar; gefürchtet
redouter (be)fürchten
redresser wieder aufrichten; — *les torts* Unrecht wieder gut machen; *se* — sich hoch aufrichten
réel wirklich
réflexion, f., Nachdenken, Überlegung
réformer abdanken, entlassen
réfugier, se, sich flüchten
refuser sich weigern, abschlagen; *se* — sich weigern; *je me refuse à croire* ich kann nicht glauben
regagner wiedergewinnen; wieder erreichen, zurückkehren nach
regard, m., Blick
regarder ansehen, betrachten, zusehen

registre, m., Protokollbuch, Register
régler begleichen; — *sur* regeln, richten nach
regretter bedauern
rejeter zurückwerfen, -schlagen
relater berichten
relatif (à) hinsichtlich
relation, f., Beziehung
relever wieder aufheben; in die Höhe heben; *se* — sich aufrichten
relique, f., Reliquie
remarquăble bemerkenswert, hervorragend
remarquer bemerken
remereiement, m., Dank; Danksagung
remercier qn. de qch. danken
remettre übergeben, zustellen, wieder erkennen
remonter wieder heraufsteigen; wieder steigen
remplacer ersetzen, verdrängen
remuer bewegen; sich rühren; wedeln
renard, m., Fuchs
rencontre, f., Zusammentreffen; Begegnung; Übereinstimmung; *à la — de* entgegen; *à ma* — mir entgegen
rencontrer (an)treffen; begegnen, gegenübertreten
rendez-vous, m., Zusammenkunft
rendre wiedergeben; zurückgeben; leisten; machen; — *sa visite à qn.* Gegenbesuch machen; *se* — sich begeben
renfermer einschliefsen; in sich schliefsen
renfort, m., Verstärkung; *à grand* — mit Hilfe von; mit starker Benutzung
renoncer verzichten, entsagen
renouveler erneuern
renseignement, m., Auskunft, Aufschlufs, Mitteilung
rentrer wieder eintreten; zurückkehren
renverse: à la — rücklings
répandre verbreiten; vergiefsen; ausgiefsen
réparation, f., Ausbesserung
repas, m., Mahl, Mahlzeit
repentir, m., Reue; *se — de* bereuen
répéter wiederholen
répliquer erwidern, antworten, entgegnen
répondre antworten; — *de* einstehen für
réponse, f., Antwort
reposer ausruhen, ruhen
repousser zurückstofsen; zurückweisen
reprendre wieder nehmen; wieder annehmen; wieder aufnehmen; wieder einschlagen; — *son sérieux* wieder ernsthaft werden
représentation, f., Vorstellung, Vorführung, Schauspiel
représenter vorstellen, darstellen
reprises: à plusieurs — zu wiederholten Malen
reproche, m., Vorwurf
reprocher vorwerfen
réputation, f., Ruf
résignation, f., Ergebenheit, Gelassenheit
résigner, se, sich fügen, sich ergeben
résister widerstehen
résolu entschlossen
résolution, f., Entschlufs
respect (spr. *rè-spè'*), m., Achtung; *présenter ses —s* seine Ehrerbietung bezeugen, seine Aufwartung machen
respecter achten
respectueux ehrerbietig
respiration (spr. *rè*), f., Atmen
respirer atmen
ressembler gleichen, ähnlich sein, ähneln
ressortir hervortreten

restaurer wiederherstellen; ausbessern
reste, m., Rest, Überrest; *au —* übrigens
rester bleiben
résulter folgen, daraus hervorgehen, sich ergeben
retard, m., Verspätung
retenir behalten, zurückhalten
retentir wiedertönen, widerhallen
retirer zurückziehen; herausziehen; herausnehmen
retomber zurückfallen
retour, m., Rückkehr; *de —* zurückgekehrt
retourner umdrehen, umwenden; zurückkehren
retraite, f., Rückzug; *faire une —* sich zurückziehen
retrouver wieder finden; *se —* sich (wieder) zurechtfinden
réunir vereinigen, zusammenbringen
revanche, f., Vergeltung, Rache
réveiller aufwecken; *se —* erwachen
révélation, f., Enthüllung, Entdeckung
révéler offenbaren, erklären
revenir zurückkommen, zurückkehren; *— sur sa résolution* von seinem Entschlufs zurückkommen
revenu, m., Einkommen
rêver träumen
révérence, f., Verbeugung, Knix
révolter, se, sich empören
ridicule: se donner le — sich lächerlich machen
rien: n'être pour — dans qch. bei etwas nicht beteiligt sein
riposter erwidern; (einen Stofs) parieren
rire, m., Lachen, Gelächter
robe, f., Kleid
robuste kräftig
roc, m., Felsen
roide = *raide* steif, starr; *— mort* mausetot
roideur = *raideur*, f., Steilheit
roidir = *raidir* erstarren
romanesque exaltiert, überspannt
rompre brechen; durchbrechen
ronde, f., Runde, Umkreis
rose, f., Rose; rosig, rosa
rosette, f., Bandschleife, Rosette
rouet, m., Spinnrad
rouge rot
rougeur, f., Röte
rougir erröten
route, f., Weg
rouvrir wieder öffnen
royal königlich
ruban, m., Band
rude hart; steil; heftig
ruer ausschlagen
ruisseau, m., Bach
ruse, f., List

S.

sac, m., Tornister, Tasche, Sack
sacoche, f., lederne Satteltasche
sacré heilig
sacrebleu! potztausend! alle Wetter!
sacrifier opfern
sage weise, verständig, besonnen
saisir ergreifen
sâle schmutzig
sâlle, f., Saal; Zimmer; *— à manger* Speisezimmer, Efszimmer
salon, m., Empfangszimmer
saluer grüfsen
sang, m., Blut
sang-froid, m., Kaltblütigkeit
sanglant blutig
sanglier, m., Eber, Wildschwein
sanglot, m., Schluchzen, Schluchzer
satellite Scherge, Trabant, Diener
satisfaction, f., Genugtuung
satisfaire befriedigen

sauf (spr. *au* = ō) wohlbehalten; aufser, ausgenommen
sauter springen; überspringen; — *sur qch.* hastig ergreifen
sauvage wild, kunstlos, barbarisch, grausam
sauvagerie, f., Wildheit
sauvagesse Wilde
sauver retten; *se* — sich flüchten
savant gelehrt, Gelehrter
savoir wissen, erfahren; —, m., Wissen, Bildung
scandale, m., Ärgernis
scellé, m., gerichtliches Siegel, Versiegelung; *mettre sous les scellés* versiegeln
schiste (spr. *sch* = sch), m., Schiefer
scie, f., Säge
sculpter (*p* stumm) ausschnitzen; meifseln, bilden
sec trocken, ohne Mörtel
secourir helfen; beistehen
secours, m., Hilfe; *porter* — Hilfe bringen
secret heimlich, geheim; —, m., Geheimnis
secrétaire Schreiber
seigneur Herr, adliger Gutsherr
séjour, m., Aufenthalt
sel, m., Salz
selle, f., Sattel
seller satteln
selon gemäfs, nach
semblable ähnlich
semestre, m., Halbjahr; *en* — auf halbjährigen Urlaub
sens (spr. *s*), m., Sinn; Bedeutung; *le bon* — (*s* stumm) gesunder Menschenverstand
sentier, m., Pfad
sentiment, m., Gefühl, Empfindung
sentinelle, f., Schildwache, Posten
sentir fühlen; riechen; schmecken, aussehen nach, verraten
seoir sitzen, stehen (von Kleidungsstücken)
séparer trennen
serein hell; heiter, froh
sérénade, f., Serenade; Ständchen; elegisches Liebeslied
serenata (ital.) = franz. *sérénade*
sérénité, f., Heiterkeit, Ruhe
serment, m., Schwur, Eid
serpenter sich schlängeln
serrer drücken; festbinden; — *la botte* die Sporengeben
servante Dienerin
service, m., Dienst
servir dienen; — *à qn. de qch.* jem. als etwas dienen
serviteur Diener
seuil, m., Schwelle
seul allein; einzig
seulement nur; erst
sévère streng
siècle, m., Jahrhundert
siège, m., Belagerung
siffler pfeifen
sifflet, m., Pfeife; *coup de* — Pfiff
signal, m., Signal, Zeichen
signature, f., Unterschrift
signe, m., Zeichen; — *de tête* Kopfnicken
signer unterzeichnen
signifier bedeuten
silence, m., Stillschweigen; *garder le* — Schweigen beobachten
silencieux still, schweigsam
simple einfach
simplicité, f., Einfachheit
sincère aufrichtig
singulariser, se, sich besonders, eigentümlich auszeichnen; den Sonderling spielen
singularité, f., Sonderlichkeit; Sonderbarkeit; Eigenheit
singulier sonderbar; besonders
sinistre düster, unheilvoll, unheimlich
sinon wenn nicht
société, f., Gesellschaft
sofa, m., Sofa
soie, f., Seide
soin, m., Sorge; Sorgfalt; *avoir* — sorgen, sich kümmern; *être*

aux petits —s pour qn. sehr aufmerksam gegen jem. sein; *prendre* — Sorge tragen
sol, m., Erdboden
soleil, m., Sonne; Sonnenschein; *au grand* — im Sonnenbrande
solitude, f., Einsamkeit
sombre düster
somme, f., Summe; *en* — kurz
sommeil, m., Schlaf; — *de plomb* bleierner Schlaf
sommer auffordern
sommet, m., Gipfel, Spitze
songer denken
sonnet, m., Sonett
sorte, f., Art, Weise; *de la* — auf diese Art, so
sortir herauskommen, hervorkommen
sot dumm
sou, m., Sou = 5 centimes-Stück (4 Pfennig)
souche, f., Stumpf, Stock
souci, m., Sorge
soucier, se — de, sich kümmern um; *je ne me soucierais pas de* es würde mir nichts daran liegen
soudain plötzlich
souffler blasen, wehen
soufflet, m., Ohrfeige
souffrance, f., Leiden; Schmerz
souffrir (de) leiden (unter)
souhaiter wünschen
souiller beschmutzen, besudeln
soulager erleichtern; beruhigen; befreien, lindern
soulever hochheben, aufheben; aufrichten
soulier, m., Schuh
soupçon, m., Argwohn, Verdacht
soupçonner verdächtigen; in Verdacht haben; *être soupçonné* im Verdacht stehen
souper zu Abend essen; —, m., Abendessen
soupir, m., Seufzer
soupirer seufzen
source, f., Quelle
sourcil (*l* stumm), m., Augenbraue; *froncer le* — die Stirn runzeln
sourd taub; dumpf; heimlich, geheim
sourire lächeln; zulächeln; —, m., Lächeln
souris, f., Maus
soustraire entziehen
soutenir aufrecht erhalten; aushalten; unterstützen; stützen; bestehen; — *la retraite* den Rückzug decken
souvenir, se — de, sich erinnern an; —, m., Erinnerung
spectăcle, m., Schauspiel; Anblick; *se donner en* — sich zur Schau stellen
spectre, m., Gespenst
spirituel geistreich
statue, f., Statue, Bildsäule
stipuler abmachen, ausbedingen, bestimmen
stupéfaction, f., Erstaunen, Bestürzung
stupéfait erstaunt, starr
stylet, m., Stilett (kleiner feiner Dolch)
subir erleiden, aushalten, über sich ergehen lassen; *faire — qch. à qn.* unterwerfen
subit plötzlich
sublime erhaben
substituer qch. à qch. etwas durch etwas ersetzen
succéder (à) folgen (auf)
successif aufeinander folgend
successivement nach und nach
suffire genügen
suggérer (spr. *sug-jé-ré'*) eingeben; einflöfsen
suivant nach, gemäfs
sujet Untertan, Gegenstand, Stoff
supérieur à besser, bedeutender, ober, überlegen
supplier inständig bitten, (an)flehen
supposer vermuten, annehmen; unterschieben

supposition, f., Vermutung, Annahme
supprimer unterdrücken, aufheben
sûreté, f., Sicherheit
sur-le-champ sofort
surprendre überraschen, in Erstaunen setzen
surprise, f., Überraschung
susdit (spr. *süsdi'*) besagt, obig
suspect (spr. *k* oder *kt*) verdächtig
suspendre aufhängen; — *qn.* jem. vorläufig (seines Amtes) entheben, entsetzen

T.

tabac (*c* stumm), m., Tabak
table, f., Tisch; — *de nuit* Nachttisch
tableau, m., Bild, Gemälde; Schilderung
tache, f., Fleck, Flecken
tâche, f., Aufgabe
tâcher versuchen, sich bemühen
taille, f., Wuchs, Figur
taillis, m., Gebüsch, Buschholz, Dickicht
taire verschweigen; *se* — schweigen
tandis (*s* stumm) *que* während (im Gegenteil)
tant so viel; — *que* so lange als
tantôt . . . — bald . . . bald, teils . . .
tapage, m., Gepolter, Lärm
tape, f., Schlag, Klaps
tapis, m., Teppich; Decke
tard spät
tarder zögern, säumen; lange dauern, lange weilen; *ne pas* — *à faire qch.* etwas bald tun
tas, m., Haufen
tâter tasten; kosten
tâtons: à — tappend, tastend
teint, m., Gesichtsfarbe
tel solch, derartig; der und der
témoin Zeuge; Zeugin; Sekundant
tempête, f., Sturm
temps, m., Zeit
tendance, f., Tendenz, Absicht
tendre zart; zärtlich
tendre ausstrecken; hinstrecken, reichen
tendresse, f., Zärtlichkeit, pl. Grüfse
tenir halten; innehaben; verwalten; — *à qch.* auf etwas Wert legen; daran hängen; — *à honneur* es sich zur Ehre anrechnen; *tenez!* da! seht!
tentation, f., Versuchung
tentative, f., Versuch
tenture, f., Tapete
tercet, m., Terzine (dreizeilige Strophe)
terme, m., Grenze, Ziel, Ende; Ausdruck, Wendung
terminaison, f., Endung
terminer beenden, beendigen, beschliefsen
terrain, m., Gelände, Boden
terre, f., Erde; Land; — *de Sienne* Sienaerde
terrible schrecklich
tête, f., Kopf; Spitze; *en* — *de* an der Spitze von; — *à* — mit jem. allein, unter vier Augen
thé, m., Tee
tiers, m., Drittel
tillac, m., Deck (Schiff)
timbré schwachsinnig
timide, scheu, schüchtern
tinter läuten, erklingen
tirade, f., phrasenhafter Worterguſs, Tirade, Wortschwall
tirailler plänkeln; beschiefsen
tirailleur Plänkler, Schütze; *en* — als Plänkler; in Schützenlinie
tirer ziehen; hervorziehen; schiefsen; abgeben (Schüsse); — *des lettres de change* Wechsel ziehen; *se* — *de* sich helfen aus

tiroir, m., Schublade
titre, m., Titel; Anspruch; Urkunde
toilette, f., Toilette, Kleidung
tombeau, m., Grab, Grabmal, Grabhügel
tomber fallen; zur Neige gehen (vom Tage)
ton, m., Ton; — *de légèreté* leichter Ton
tordre drehen, zusammendrehen; verrenken
tort, m., Unrecht; Fehler; *redresser les torts* dem Recht zum Siege verhelfen
tortue, f., Schildkröte
toucher berühren; treffen; erreichen; — *à* stofsen, grenzen an
tour, m., Umdrehung; Wendung; *à mon* — meinerseits; — *à* — abwechselnd; *fermer à double* — zweimal zuschliefsen
tour, f., Turm
tourmenter quälen
tourner drehen; wenden, umwenden; — *mieux* sich zum Besseren wenden; *faire* — drehen, treiben; *faire* — *la tête à qn.* den Kopf verdrehen
tournure, f., Haltung, Benehmen; Wendung
tout: — *à coup,* — *d'un coup* plötzlich; — *à fait* vollständig; — *à l'heure* vorhin, soeben noch; *après* — schliefslich, trotzdem
toutefois jedoch
trace, f., Spur
tracer aufzeichnen; niederschreiben; entwerfen, andeuten
tradition, f., Überlieferung
traduction, f., Übersetzung
traduire übersetzen
trafiquer de einen schimpflichen Handel treiben mit, schachern mit
tragique tragisch
trahir verraten
trahison, f., Verrat
train, m., Zug; *filer grand* — munter abziehen
trait, m., Zug, Gesichtszug; Charakterzug
traite, f., in einem Zuge zurückgelegte Strecke Weges
traiter behandeln; unterhandeln
tranche, f., Schnitte, Scheibe, Stückchen Brot, Fleisch
tranquille ruhig, beruhigt
Transfiguration, f., Verklärung (Christi)
transparent durchsichtig
transversal quer; gegenseitig
travers: *à* —, *au* — *de* quer durch, quer über; *en* — *(de)* quer über, quer vor
traversée, f., Überfahrt
traverser durchschreiten; durchdringen; durchbohren; gehen durch
trembler zittern
trépied, m., Dreifufs
tribun Tribun
tribunal, m., Gerichtshof; Gericht
triomphe, m., Triumph, Sieg
tripot, m., Spielhölle, verrufenes Wirtshaus, Spelunke
triste traurig, trübsinnig
tristesse, f., Traurigkeit
tromper täuschen; *se* — sich irren
tronc, m., Baumstamm, Stumpf
trop: *ne ... pas* — nicht recht, eigentlich nicht
trophée, m., Siegeszeichen
trot, m., Trab
trou, m., Loch
trouble, m., Unruhe, Aufregung
troubler stören
trouer durchlöchern
trousseau, m., Bund
trouver finden; *aller* — *qn., venir* — *qn.* aufsuchen
tuer töten, totschlagen
tue-tête: *à* — aus vollen Kräften, aus vollem Halse
turban, m., Turban
tuyau, m., Röhre

U.

unique einzig
usage, m., Gebrauch, Sitte; — *du monde* Weltkenntnis, Lebensart
usine, f., Hüttenwerk; grofse Fabrik
usurier Wucherer
utile nützlich, dienlich

V.

vache, f., Kuh
vague, f., Welle, Woge
vague unbestimmt
valeur, f., Wert; Tapferkeit
vallée, f., Tal
valoir gelten; wert sein; — *mieux* besser sein; *autant vaut* das hiefse ebensoviel als
vanité, f., Eitelkeit
vanter rühmen
varié mannigfaltig, verschiedenartig
véhémence, f., Heftigkeit
veille, f., Tag vorher; Vorabend; *la — au soir* am Abend vorher
veillée, f., Abendunterhaltung; Totenwache
veiller wachen
vendette (spr. *en* wie *in*; ital. *vendetta*), f., Rache, Blutrache
vengeance, f., Rache
venger rächen; *se — sur* sich rächen an
ventre, m., Leib
verdure, f., Grün
véridique wahrheitsgetreu
vérifier prüfen, feststellen, bestätigen
vérité, f., Wahrheit; *à la —* in Wahrheit; zwar
verre, m., Glas
vers, m., Vers
verser giefsen, eingiefsen
vert grün
veste, f., Jacke
vêtir kleiden; *vêtu de noir* schwarz gekleidet
veuve Witwe
viande, f., Fleisch
vice versa (lat.) umgekehrt
vide leer
vider leeren; räumen
vieillard Greis
Vierge Jungfrau Maria
vif lebhaft; heftig
vigne, f., Weinrebe; Weinberg
vigoureux kräftig, energisch
vilain schlimm, böse, häfslich
villa, f., Landhaus, Villa
vindicatif rachsüchtig
vingtaine, f., etwa zwanzig
violence, f., Gewalttätigkeit; Gewalttat
violent heftig, gewaltsam
violet, *violette* veilchenblau, bläulich
virginal jungfräulich
virtuose Virtuosin, Meisterin, Künstlerin
vis-à-vis de gegenüber
viser zielen
visible sichtbar, sichtlich
visiter besuchen; besichtigen
vite schnell
vitesse, f., Schnelligkeit
vivacité, f., Lebhaftigkeit
vivant, *du — de* zu Lebzeiten des
vocation, f., Beruf
voguer dahingleiten
voile, m., Schleier
voile, f., Segel; *faire — (pour)* absegeln, unter Segel gehen (nach)
voisin Nachbar; benachbart, nah
voisinage, m., Nachbarschaft, Nähe
voix, f., Stimme
voler fliegen
voler stehlen

volet, m., Fensterladen
voleur Dieb, Räuber
volonté, f., Wille, Wunsch
volontiers (spr. *tjé*) gern
voltiger umherfliegen, umherflattern
voltigeur Soldat, der zur Unterstützung der Gendarmerie kommandiert ist
vouer weihen, geloben
vouloir : ne pas — de qn. von jem. nichts wissen wollen; *en — à qn. de qch.* auf jem. böse sein; es auf jem. abgesehen haben
voûté gewölbt, gebeugt, gekrümmt
voyage, m., Reise
voyageur Reisender
vue, f., Anblick; Blick; *être en — de qch.* etwas in Sicht haben
vulgaire gewöhnlich, alltäglich

Y.

yole, f., Jolle (kleines Fahrzeug).



Druck von Friedrich Andreas Perthes, Aktiengesellschaft, Gotha.



